

The Northwestern Lutheran

The Lord our God be with us, as He was with our fathers; let Him not leave us, nor forsake us. 1 Kings 8:57.

Vol. 14.

Milwaukee, Wis., August 21st, 1927.

No. 17.

CHILD TRAINING

(Wisconsin Synod German Hymnal 554:
"Hilf, Gott, dass ja die Kinderzucht")

Grant God that faithful discipline
Our children's lasting good may win;
That their young voices they may raise
And here on earth show forth Thy praise.

May they to parents loyal be,
Submissive to authority;
All through their life shun restiveness,
Self-will and slothful idleness.

Grant that they may not lack, dear Lord,
Sound, wholesome teaching in Thy Word,
And may their faith be ever found
Firm and secure, on solid ground.

Grant them assurance in their faith,
Keep them from anger, shame, and wrath,
And may they shun to congregate
With godless throngs of evil trait.

In kindness, wisdom, power, and might
Shield Thou their feet from evil's blight.
In righteous paths be Thou their Guide;
If Thou dost lead, they will not glide.

May they keep Thee before their eyes;
Grant them true wisdom from the skies,—
A zeal for truth and honesty,—
For virtue and integrity.

May they Thy blessing ever win
In going out and coming in.
All through their life, from year to year,
Grant that they dwell as Christians here.

And when their course on earth doth end,
To Thee, dear Lord, may they ascend,
With us Thy glorious praise proclaim
And in Thy Kingdom laud Thy Name.

God Father, Son, and Holy Ghost,
What floods of grace from Thee we boast!
With our dear children we adore
And praise and thank Thee evermore.

Translated from the German.

Anna Hoppe.

During two hundred years of Spanish rule, the Philipines never saw the Scriptures in their own language. During the first two decades since the United States assumed responsibility for their welfare, the American Bible Society has translated the Scriptures into eight chief languages used in the Philippine Islands.

A QUADRI-CENTENNIAL ADDRESS ON

"A MIGHTY FORTRESS IS OUR GOD"

By Congressman O. J. Kvale, of Minnesota

Delivered before the Tenth Annual Convention of the
American Statistical Association, Washington, D. C.,
January 26, 1927

If Martin Luther had performed no other task than write the words and compose the music of "A Mighty Fortress", that alone would entitle him to a place among the immortals of the Christian Church. While it may not rank in importance with the nailing of the Ninety-five Theses to the church door at Wittenberg, with the translation of the Bible, or his defiant challenge at the Diet of Worms, it must nevertheless be classed among his major achievements, whether viewed in the light of the inherent merits of the hymn or of its far-reaching effect and result.

When was the hymn written and composed? Books, pamphlets, and articles in great number have been written on this one subject. Some authorities give the date as 1527; among them Dr. O. M. Norlie of Luther College—and his opinion, based on the most painstaking and scholarly research, with reference to all available sources, is one reason why I have been asked to give this address on its four hundredth anniversary. Rev. Carl Döving, the hymnologist, is authority for giving 1529 as the date. Others say it was written in 1525; others, again, declare it to have been written as early as 1521, finding that the hymn fits in so logically with Luther's frame of mind while he was preparing to face the Jaws of Hell at the Diet of Worms. Evidently, the query can never be answered definitely.

Obviously, this is not a critical historical dissertation on the date of, or the circumstances which led to its composition. Interesting as it unquestionably is, yet it does not seem to me to be of paramount importance. The date of your birth is of interest to you and to a few others. But whether your birthday is set down in history two years earlier or later is of very little importance to the world. What does matter to the world is what you *are* and what you *accomplish*.

Much the same with this hymn. Sentiment might like to connect it with the journey to Worms in 1521, or with the Diet of Spire, or even with Augsburg, but the all-important consideration will forever be, what the hymn is and what it has accomplished.

In all the galaxy of sacred poetry and music of the Christian Church, no more beautiful ascription of praise,

Rev C Buenger Jan 28
5026 19th Ave

no sublimer *Te Deum*, no grander Song of Triumph was ever given to the world than Luther's "A Mighty Fortress".

Words and melody are fitting and becoming to each other; twin-born brother and sister, the masculine faith expressed in the strong words, the womanly grace and beauty in the rhythmic melody of the hymn.

The words, standing by themselves alone, are strong enough, and breathe a virile, courageous faith in a way to place the hymn among the great songs of the Church no matter by what tune it is sung. The tune, with its martial strains, is in itself of such noble grandeur, so inspiring and uplifting, as to entitle it to be known as a musical composition of the first magnitude, even without words of any kind. But the two together form a harmonious blending of sentiments that grips the heart and fires the soul of every human being in the least susceptible to influence of the sublime in poetry and music.

Whether it be Luther, the poet, or Luther, the musician, who is entitled to the lion's share of honor in this hymn, I leave to others more competent to decide. To paraphrase the words of a German admiral anent an incident of a somewhat different nature, "There is honor enough for both".

This much I claim to know of music and its place in human relations, that I would be slow in giving to the music of "A Mighty Fortress" an inferior or a secondary place. Nor would anyone find in Luther's whole life, public or private, a justification for such an attitude. On the contrary, with Luther's well-known praise of music as a prime factor and agency in the advancement of Christianity, I should say the opposite would be quite justifiable. Be that as it may, I want to emphasize the importance of the music of this marvellous hymn. And I cannot do this more forcibly, emphatically, than by quoting Luther himself.

And in referring to his own words, we may well bear in mind the attitude toward music, to which I have called attention, which marked his entire life-work. Music was a gift of God, not a mere instrumentality devised by the human mind for its entertainment or amusement. Furthermore, his love of music and his use of music was very intimately intertwined with his religious zeal and fervor. To him, they were inter-related; both were agencies to further the Kingdom of God on earth. Words might bring the inspired messages of the Prophets and the Apostles; but music could begin to impress the heart and mind where words ended, it could bring the true Spirit of God to earth often better than any number of words. No better evidence can be found of the fact that Luther did not employ music in a casual way, but rather considered it a part of his great work to encourage and cultivate the art of music as a vital factor in a true education, than to quote him.

And there is a veritable wealth of quotations from his pen on the beauty and value of music. Perhaps far the most beautiful of all his words of praise on this theme

is the preface written by him in 1835 to a book by Joh. Walther, which, by the way, was not published until 1564—eighteen years after Luther's death. In this preface he speaks as follows:

"I intended to praise and extol from my heart this beautiful and artful gift of God, the free art of music; yet I find that it is of so great and so much usefulness, and is such a splendid and noble art that I do not know where I should begin or cease to praise it, or in what way or form I may praise it as it should be praised and warmly esteemed by all. But, in the first place, if one considers the thing itself, one finds that this art was given by God from the beginning of the world to each and every creature. Secondly, music, melody and song of the animals and especially of the birds is yet more wonderful. Ah, what beautiful music it is with which the All-powerful Lord in Heaven has favored His master of song, the beloved nightingale, together with her young pupils and so many thousands of birds in the air, since every species has its own kind of melody, its glorious, sweet voice and wonderful coloring, which no one on earth can grasp.

"What, then, shall I say of the human voice, with which no other songs, melodies or sounds are to be compared; for God has blessed this with such music that His boundless and incomprehensible goodness and wisdom can and may not be understood.

"I should also say something of the usefulness of this noble art. One thing I can point out, which experience proves, that it is a powerful mistress of all the emotions of the human heart, by which often men are ruled and subdued as by their master. For nothing on earth is more powerful than music to make the sad happy, the happy sad, the despondent courageous, to make the proud humble, to lessen envy and hatred. Indeed, the Holy Spirit Himself praises and honors this noble art as an instrument of His own office, in that He says in the Holy Scriptures that His talents, that is, persuasion and suggestion to all sorts of virtue and good works, is given to the prophet through music; as we see in the prophet Elijah, who, in order that he may prophesy, orders that a player shall be brought to him. "And as the player plays upon the string, the hand of the Lord came upon him". Again, the Scriptures say that through music, Satan, who urges people to all vices and crimes, is driven out, as is shown in King Saul. Therefore, the holy fathers and prophets did not in vain bring the Word of God into many songs and into string music *in order that music should remain in the Church*. Therefore, we have so many charming hymns und psalms, which move the hearts of men with words as well as with song und melody. For to man alone, before all other creatures, is given the voice with speech so that he should be able to know how to praise God at the same time with music and with words".

Surely, one to whom music, melody and song was of such consequence could not possibly consider the tune of a hymn of inferior or even secondary importance.

To you and me, due to associations from earliest childhood, the words and the tune are one and inseparable. Try to separate them, and what is the result? True, the words do not lose their force and strength, any more than does the Forty-sixth Psalm when read instead of sung. And yet the appeal and the inspiration supplied by the music is lacking. While the melodious strains of the tune set to far inferior words, would at once arouse and fire the noblest feelings of any heart in the least responsive to the appeal of music.

Let us rejoice that the two can never be divorced, but that the union is one and inseparable for all time.

Winterfeld, a noted authority on church music, says that "the melody is a work of the noblest inspiration, the boldest and most reliant assurance, which is also the temper of the hymn with whose lines it is so entwined that the one could not have originated without the other". Johann Sebastian Bach developed it into a beautiful cantata in 1717. Meyerbeer wove it into his masterpiece, "Les Huguenots". Mendelssohn gave it expression in his "Reformation Symphony"; Raff and Nicolai in overtures, and Wagner in his "Kaisermarsch". Truly, the music of "A Mighty Fortress" is an integral part of the hymn.

The hymn emanates from a hero ready to do battle, from a martyr equally ready to suffer. It came into being at the time when it seemed to its author that the world was so filled with devils that Hell must have been emptied to supply them all. It breathes an abject helplessness of man, the utter insufficiency of all earthly means of assistance, and, conversely, the complete reliance on the strong arm of the God of Hosts.

To even attempt an estimate of what the hymn has accomplished is beyond the scope of this address, except to indicate it in a general way. You cannot gauge with any accuracy the influence of Luther's catechism, of his translation of the Bible, or of any other single achievement; they are beyond a true appraisal of their real worth. So with this wonderful hymn. Indeed, Coleridge says: "He did as much for the Reformation by his hymns as he did by his translation of the Bible".

From "Encyclopaedia Britannica" I give the following quotation: (HYMNS) "Pre-eminent above all is the celebrated paraphrase of the 46th Psalm: 'Ein feste Burg ist unser Gott' ('A sure stronghold our God is He')—'the production', as Ranke says, 'of the moment in which Luther, engaged in a conflict with a world of foes, sought strength in the consciousness that he was defending a divine cause which could never perish'. Carlyle compares it to 'a sound of Alpine avalanches, or the first murmur of earthquakes'. Heine calls it 'The Marseillaise of the Reformation'".

A Tibetan minister wrote about it: "Luther's hymn is like a mighty river forcing its way through the mountains". A very striking description from one who lived in the Himalaya mountains, and who saw the force of mountain streams.

Rev. Carl Döving, the hymnologist, mentioned above, has compiled a list of the languages into which the hymn has been translated. These translations show that the hymn has penetrated into every nook and corner of the world. No other hymn written after the birth of Christ has such a splendid record as Luther's hymn. In the hymn-books written in more than three hundred languages which Döving has collected, Luther is proven the prince among hymn-writers. Toplady, with his "Rock of Ages", comes next to Luther, with 128 translations; but "A Mighty Fortress" is found in 168 distinct forms, with the likelihood that there are yet a few which have not come to Rev. Döving's attention.

Australia contributes one form, in addition to the English; Oceanica, with New Guinea, the Fiji Islands and other South Pacific islands, furnishes eleven; then comes Europe, with translations into 42 languages, including that of every country and province, from the ancient Greek and through the long list of present-day languages—even Esperanto—among them, the Lapp, Wendish, Modern Greek, Gaelic, Welsh, Low Saxon, Faroic and Flemish.

It is undoubtedly a surprise to learn that Asia and Africa both boast a larger number of translations than does Europe. Asia is next, with fifty known forms of the hymn, of which 14 come from India, 6 from China, 17 from the Dutch East Indies, and others from Siam, the Near East, Persia, Armenia, Korea, Japan and the Philippines. Africa tops the list; the "Dark Continent" contributes 56 versions of "A Mighty Fortress", the great majority of them in tongues that we in America have never heard of, spoken by the savages in the Tanganyika territory, in Rhodesia, Transvaal, the Congo, Nigeria, the Gold Coast, Madagascar, Abyssinia. Languages such as Jshi, Kpele, Xesa, Nyamwezi, Baluba; these have been compiled by Pastor Döving.

In 1916, during the War, Luther's hymn passed into the volume "Hymns Ancient and Modern", and this book brings it to all Christian churches and to all the ends of the earth. The same year (1916), it was translated into Gaelic, and this translation was published in a little devotional book that was given to every Scotch Highlander in military service. This, take note, during the War, when everything of German origin, and most of all the literature and the tongue itself, was the object of bitter hatred and uncontrolled prejudice.

The story of this hymn and Gustavus Adolphus is well known. But even a brief account of the hymn would be incomplete without it. Historians and musical authorities agree on the authenticity of the story of the inspiration and comfort which this heroic and pious Swedish king found in this mighty hymn.

When, on Sept. 7, 1631, he faced Tilly at Leipzig, he and his army sang "Ein Feste Burg" before engaging in battle. With the exclamation, "God with us", he led his men forward; and, after a bloody battle of several hours' duration, Tilly fell and his army was routed. The king

The *Northwestern Lutheran*, edited by a committee, published bi-weekly by the Northwestern Publishing House of Milwaukee, Wis., at \$1.25 per year.

In Milwaukee and Canada single copy by mail \$1.50 per year.

All subscriptions are to be paid for in advance or at least within the first three months of the year.

In the interest of, and maintained by the Ev. Luth. Joint Synod of Wisconsin and Other States.

Entered as Second Class Matter Dec. 30th, 1913, under the Act of March 3rd, 1879.

Acceptance for mailing at the special rate of postage as provided for in Section 1103, Acts of Oct. 3rd, 1917, authorized Aug. 26th, 1918.

Address all communications concerning the editorial department to Rev. John Jenny, 632 Mitchell St., Milwaukee, Wis.

Address all news items to Rev. F. Graeber, 3709 Michigan St., Milwaukee, Wis.

Send all business correspondence, remittances, etc., to Northwestern Publishing House, 263 Fourth St., Milwaukee, Wis.

at once kneeled on the battlefield and, with his dead and wounded soldiers about him, offered the prayer of thanks, "He holds the field forever".

Many such incidents are told from those times of storm and stress. The story of the last day of Gustavus Adolphus' life is perhaps the most touching. It was fourteen months after the Battle of Leipzig, Nov. 6, 1632. His army was drawn up against Wallenstein's, both forces awaiting daylight in order to engage. While standing in line until the mists dispersed, the king ordered Luther's hymn to be sung by his army, accompanied by all drums and trumpets. Immediately, it is reported, the sunshine burst upon the two armies, motionless. Gustavus Adolphus kneeled beside his horse, before his troops, and asked divine support and guidance, then led his men into the battle which resulted in victory for them even though it cost the Swedish king his life.

Luther's splendid hymn has had many such baptisms of fire. Banks, in his book, tells of the second Napoleon, who reviewed his ill-fated troops just before the close of the last Franco-Prussian war. He rode near enough to the German camps to hear stirring song—Luther's "A Mighty Fortress". He turned sadly away, remarking that it was impossible to fight against soldiers who went into battle with hymns like that upon their lips.

Wherever souls have needed encouragement in their struggle against weakness and temptation during the four hundred years since the tenor voice of Luther rang out in his wonderful paraphrase of the Forty-sixth Psalm, wherever human faith has needed strengthening and replenishing, there "A Mighty Fortress" has ever proven an inexhaustible fountain.

In palace and hut, in populous city or on desert prairie, in ornate cathedral or in lowly mission hall, from the stow-capped mountains of the Himalayas, from the icy atmosphere of Greenland and Alaska to the torrid climate of Africa and of India's coral strand, wheresoever the human heart has cried out in its loneliness for the presence and the help of God, there "A Mighty Fortress" has brought inspiration and solace.

It is sung to-day wherever the tones of the Gospel of

Christ resound, in every Protestant Church in Christendom. Surely, we who pride ourselves on being followers of Luther may be pardoned for singing its praises. And we do this, not to honor a man, but in gratitude to God, Who, it is my firm belief, inspired this hymn, both words and melody, both the body and the soul of the hymn.

And so we raise our voices and sing in the spirit of the Luther of Wittenberg, of Worms, and of Wartburg, of Spires, of Coburg, and of Augsburg, of Luther the hymnwriter and Luther the composer, and above all, in the spirit of Luther the Man of God—we let our voices resound to the portals of heaven in this mighty anthem which we proclaim:

A defiant challenge to the hosts of Hell, a throwing down of the gauntlet to all the powers of darkness;

A confession of utter helplessness and a despairing of the strength of self;

A welling up from the depths of the soul of a fervent prayer to the Saviour of mankind;

An expression of unwavering trust and reliance on a God of wisdom and love;

A paean of praise and thanksgiving to a God of might and power;

A crowning Hallelujah of faith triumphant!

COMMENTS

Our Synod When this issue of the *Northwestern* reaches our readers, our synod will be in session at St. Luke's Church, Pastor Ph. Koehler, in Milwaukee, Wis. We wonder how many of our church members really take notice of the meeting and, later, will follow the reports with interest. Too frequently political or civic affairs get the attention that properly belongs to the affairs of our church.

Yet a synodical meeting is indeed of sufficient importance to arouse keen interest in the hearts of the members of our church.

The brethren in session are representing us in the matter of our highest privilege in life, that of our work in the vineyard of the Lord, the work in which we are co-laborers with God.

Our delegates will hear the history of the past biennium. There will be joy and—grief as well. Our common cares and perplexities will be laid before them, and they will have to wrestle with the weighty problems with which we are confronted in our work.

They will speak and act in their name; what they do will vitally affect us as churches and as individual Christians.

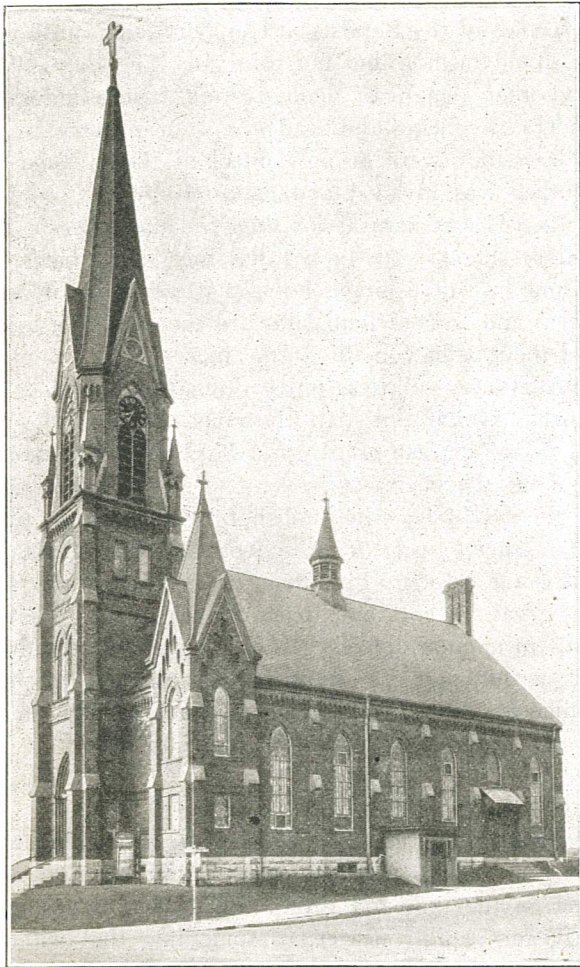
They will determine our course in many matters; they will give directions and will make provisions for our institutions and our missions for the next biennium; they will vote moneys and thus create for us obligations that we will have to meet during the two years before us.

If we love the Lord; if we are filled with zeal for his cause; if we have the welfare of souls at heart: we can-

not but take a deep interest in the convention of our synod.

Surely, every one of us would like to attend this convention to hear the reports and the discussions, to speak his mind on certain matters, and to vote on the many propositions that will be before the body.

However that is not possible. Our synod is too large a body. We have to content ourselves with doing this part of our work through representation.



St. Luke's Evangelical Lutheran Church

But, is this not a rather dangerous thing, to entrust so much authority and power to the comparatively few?

Apparently, perhaps; but in fact, by no means. In the first place, our synod does not decide for us what we are to believe and to teach. In matters of conscience its resolutions are not binding on any individual. In such matters the Word of God is our only rule and guide, the only authority to which we submit.

In other matters we can yield our judgment to that of others without harm to our soul. Nevertheless it is not without consequence who the people are that are to act for us.

In the case of our synod, our mind can be at rest in this respect also. Our delegates are not strangers to us. They are not men who seek their own advantages and honor.

They are our brethren. They share our faith in the Lord and our love for him. They confess with us the doctrines of our church and labor with us in its cause. They are moved by the same Spirit that dwells in our heart. They are of one mind with us.

Besides they have at the District meetings and at the more recent delegate conference deliberated with us on the various matters in which the synod is to act and so they know our mind, though we have not instructed them how to vote on this or that proposal. We did not instruct them, because we feel that they should hear the opinion of the other brethren, weigh it carefully, and then vote according to their best judgment. We can safely trust them to speak and to act for us. We can accept their judgment in the practical matters they are to decide, even if we should happen to be of a different opinion. When that is the case, we may be right; but it is just as well possible that they are.

If we were delegates this year, we would expect the brethren in the synod to stand behind our resolutions. So it is for us who are not delegates this year to stand behind the resolutions the brethren will adopt. They should know that they possess our full confidence and can rely on our brotherly cooperation.

Yes, they are frail mortals, just like we are. We know that, but we know as well what we frail mortals can and should do in order to be enabled to carry on the work of the synod efficiently.

Every good gift and every perfect gift comes from above. Let us ask God's blessing down on the convention of our synod. Let us pray God that he endue our delegates with the brother-love that only he can create in our hearts naturally selfish. Let us ask him to grant them spiritual wisdom and strength for their important task. Let us plead with the Lord that he direct and guide them according to his gracious will, in order that everything that will be done will be according to his will and for the good of his Church. Yes, let us who are at home make the week of the synodical convention a season of prayer for our synod and the Church at large.

* * *

On the other hand, let us not overestimate the importance of synodical administration, as if that were in itself the real work of the church, and as if only the delegates, the officials and the members of the various boards, were in a position to do the really big things in the Church.

As we have seen, the administration of our synodical affairs is of very great importance to us, and they who are charged with the administration of these affairs should at all time remain conscious of the sacred responsibility resting on them. They should serve with fear and trembling.

But, after all, the synod is only the expression of the life of the Church, and its sole function is that of a servant to this life. The real work of the Church would go on

even if there were not one synod on earth. As long as there will be Christians in this world, and our Lord tells us that there will be Christians on earth until the end, there will be witnessing, and therefore the work of the Church will go on. And that is the only truly big thing, witnessing of Christ.

Of what avail would all the resolutions concerning our institutions, and the appropriations for them, be, if we did not have men who are willing to devote their life to the task of preparing the youth for the service of the Church? And what could the teachers, however willing they may be, do, if there were no parents willing to give their sons to the Lord and no youths who are inclined to follow the call to this service?

Our missions do not spring into existence and prosper by the action of a synodical convention or by the deliberations and decisions of our boards. The actual work is done by the faithful laborers in the field who are quietly leading souls to Christ, and by the souls so won who, having found Christ, preach him to others.

Why, there would never be a synod, with officers, boards, committees, institutions, church papers, etc., if there had not first been Christians who have found life in the Savior and who in gratitude and love dedicate themselves to the work of the Savior, in order that Christ may be glorified and that others may find their life in him.

The one big thing in the eyes of God is leading a soul to Christ by the preaching of the Gospel. Our synod lives by and in just that work.

The head of a family who erects a family altar and faithfully ministers to it; the individual Christian who speaks of Christ to those who know him not and who admonishes and comforts the brother; the teacher who brings Christ to the hearts of his pupils; the faithful preacher and pastor; they are doing the real work of our synod and are so edifying the body of Christ.

The work our delegates at Milwaukee will do will have value then when we all, pastors, teachers, professors, missionaries, church members, young and old, back up this work with a life of living witnesship and prayer.

J. B.

* * * * *

Des Moines University The Baptist Bible Union of North America now owns and controls Des Moines University. The Union is staunchly fundamentalist and profiting by sad experiences made by the Baptists with other institutions in the past, these Baptists will see to it that Des Moines University will continue to be theirs in spirit as well as by legal title. Every instructor from the president down will be pledged to a carefully prepared test of faith to establish unequivocally his fundamentalist standing. Of the thirty-two instructors of all ranks now in the faculty, twenty will be replaced. In eighteen articles the Bible Union lays down its conception of the Christian confession. Among these articles are 1) belief in the Bible as the in-

fallible Word of God, 2) that it was written by men supernaturally inspired, 3) belief in only one living and true God, 4) in the divinity of the Holy Spirit, 5) in the Genesis account of creation, 6) in the virgin birth of Jesus Christ, 7) and in the resurrection and return of Christ. The test is not intended to be denominational; any qualified instructor, irrespective of his denominational affiliations, is acceptable for a place on the faculty, provided he accepts the eighteen articles of the test.

It is late in the day for the Baptists (or at least for this section of the Baptists) to support their cause in the only sound fashion, but not too late. The Baptists, like many other American denominations, were industrious founders of colleges and academies. In recent years they saw how they were losing control of them. One after the other was invaded and captured by the modernist liberals. It was natural for the fundamentalists to fight for their schools, but in fighting this losing battle they lost time in establishing schools that would be of service to them and so contributed toward the condition that insured their defeat on the battle lines.

Academies, colleges, universities, seminaries are the means by which Christian churches can testify to their faith to-day and can prepare for the church of to-morrow. But these schools must be kept clean—as clean as the ministry itself—for when unbelief, or uncertainty, or dissension enter by way of the schools that furnish the leaders it is far better to give them up no matter how seemingly great the loss and to start over again. Here the Lord's injunction applies: "If thy right eye offend thee, pluck it out, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not that thy whole body should be cast into hell."

H. K. M.

* * * * *

Prophecies The country seems to be awakening to the fact that the presidential election is no longer in the dim and distant offing but drawing distinctly and rapidly nearer, as something that will command early and serious attention. Camps are forming; issues are being discussed; probabilities and possibilities are being brought to the attention of the people—all, of course, with a very obvious intention. Here is a prophecy, or at least a warning of what will happen, according to the estimation of some, if certain influences are not countered. We reprint from the N. L. C. Bulletin:

Lawlessness on the part of the American people, deliberate, respectable, prevalent lawlessness, justified on principle by leading organs of public opinion, is the chief peril to the United States. The doctrine is that a dissenting minority has the right to disobey either the laws or the Constitution at will, with the corollary that enforcement of the law against a group organized for the purpose and engaged in the act of disobedience is a tyranny which ought to be resisted by every necessary means, including fraud and violence. This doctrine repudiates every fundamental principle of American democracy. It leaves the United States without a settled government, subject to the uncertain whims of disaffected groups and exposed to the evils of anarchy. There is a type of patriotism which salutes the flag and kicks the Constitu-

tion down stairs. If government by the people is ultimately overthrown in this country, patriots of this type will be its destroyers.
—The Baptist.

In fairness we will give our readers a chance to hear how the people of this camp are judged by those of another camp. We have before us the report of what Senator Bruce, Democrat, of Maryland, a wet, recently said in the Senate at Washington. Senator Bruce, a Presbyterian, in this respect, too, from a different camp, says the following, according to the Milwaukee Journal:

"If the Catholic church had interfered with the authority of the state and brow-beaten candidates, legislators and other public officials as the clerical leaders of the prohibition movement have done, the whole country would long ago have been aflame," he declared.

"If there is any vatican prejudicing the freedom of our political life, it is not the ancient vatican at Rome, but the brow-beating vatican which the Board of Temperance, Prohibition and Public Morals of the Methodist Episcopal church has erected only a few paces from the front steps of our national capitol; and if any Peter's pence is collected in the United States for political purposes it is not those collected for the support of the papal see but those collected by the Anti-Saloon league.

"So dangerous are the tendencies of the latter that I can see how a true Protestant, fully alive to the vital importance of keeping state and church asunder, might well believe that the best way to re-establish the federal Constitution on the old foundations which have been so gravely sapped by Protestant clericalism would be to elect to the presidency some Catholic like Alfred E. Smith, who is a Catholic in his own home and in his own church, but just a simple American when seated in the executive chair."

We honestly subscribe to a part of what Senator Bruce says, but we cannot share the optimism with which he views the possibility of electing a Roman Catholic to the presidency of our country. We cannot imagine a man who "is a Catholic in his own home and in his own church, but just a simple American when seated in the executive chair." We hold that the Catholic church demands that her children further her aims no matter in what walk of life they find themselves. If history offers many examples of Catholics being strong advocates of the separation of Church and State, then we must plead ignorance of history.
G.

* * * * *

Membership Losses Dr. Carroll, the acknowledged authority on church statistics in the United States, has recently released figures for publication that are most alarming, though not at all surprising. He finds that in thirteen denominations of protestant evangelical classification, with a total membership of 15,160,170 reported communicants, the past year has seen a loss of 268,065 members. As the total membership of the protestant churches is about twice as great, he estimated the protestant loss for the year at 500,000. The United Lutheran church is charged with a loss of 9,354 members; the Synodical Conference (our group) does not appear in the tabulations that came to our notice.

Such an announcement is the cue for extensive lucubrations about the probable causes of the spiritual deficit. But figures do not tell enough. If the loss is the result

of house cleaning, then the loss is neither alarming nor damaging. But we fear that it does reveal in terms of numbers the noticeable effect of educating our youth away from the Bible, first of all in the schools, and secondly in those devices which American churches have set up in place of sound Christian training, of which latter we mention the Sunday School (where the chief goal is to have a large enrollment) the children's organizations of the boy scout pattern (which are largely superseding the Sunday Schools) and the social welfare organizations which make a great show of activity in some churches but are nothing more than a background for a few fluttering busybodies of no value to the church and of little value to their members.

It is to be feared that the churches will have to lose much more than they are now losing before they are sufficiently chastened to make real progress. There is still a feeling that anyone who dimly remembers that his grandmother once took him to church is a Christian, especially if he graces the annual subscription list of some local church with a contribution. Churches that seek that sort of support deserve to lose their standing until such time as they make up their minds to come out of the wilderness of their own muddleheadedness and decide to stand for something besides prohibition and social betterment.

Almost as bad as the flabby, spineless church without a confession is the wild-eyed, spiritually illiterate fanatic. The one is despised for his pretense, the other disgusts with his ranting.
H. K. M.

* * * * *

Old But Not Wise Moses prayed, "So teach us to number our days, that we may apply our hearts unto wisdom." David was another who asked, "Lord make me to know mine end, and the measure of my days, what it is; that I may know how frail I am." Here is one who in spite of her eighty-five years says she has no need for such knowledge:

New York—Mrs. Augusta E. Stetson, a disciple of Mary Baker Eddy and leader of a movement of dissenting Christian Scientists which has spent "millions" in propaganda, Saturday declared that she will not die.

Mrs. Stetson means this statement in its literal sense. She said she has so far grasped the ideas set forth by Mrs. Eddy that she will not undergo any change in the future. According to available records, she is now 85.

Mrs. Stetson's second announcement is that Mrs. Eddy, founder of Christian Science, who died in 1910, will manifest herself again on earth. Her return is "imminent."

—Milwaukee Journal.

"Wherefore, as by one man sin entered into the world, and death by sin; and so death passed upon all men, for that all men have sinned." "For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord." This is the true Christian Science—that God teaches in His Word. Everything contradictory to it is nonsense, no matter how finely it is decked forth in poor human words.
G.

Guthrie the Reformer The sensationalist is not particular in which role he is cast, if only he can command attention. Rector Guthrie of Saint Marks on the Bouwerie, New York, has been getting much attention by defying his bishop in opening his church to "ritualistic dance services". At the San Francisco congress of the Protestant Episcopal church he was much in evidence in other ways. Some of his remarks as reported are hardly fit to be handed out but one of his declarations merits passing scrutiny. Explaining his opposition to foreign missions he generalized fearlessly on the ever fruitful subject of the decay of our Christianity; in fact he was quite ready to say that there was no Christianity worthy of the name left. Speaking of himself, he said that he still believed "in Christianity" but not "in the scholasticism of the year 250 A. D., or the formalism of the Nicene creed God never intended anything like that." Rector Guthrie, like many others, is ready to call everything formalism that makes him face his conscience. In his mouth formalism becomes the gravest kind of charge—far worse than heresy. Heresy in fact has long lost its terrors for a man of his type; he might even feel distinguished if he were called a heretic. But formalism is the monster he professes to see at the bottom of all ills of the church—and he, Guthrie, is the Saint George competent to slay the monster. Yet, what is the formalism of the Nicene creed (which he chose as a horrible example)? It is the profound, fearless, and accurate statement of the Christian faith. If we would not have the Nicene creed we would have to have something like it. There is a compulsion about Christian faith engendered by the Bible that seeks expression in that which the flighty and shallow critics of the Gospel and of the Christian Church sniffingly discard as formalism. They cannot understand, it appears, that the Nicene creed is a pulsating, living confession, welcomed by the true believer as the crystallization of his own understanding and experience. If it seems flat, formal, and confining to anyone, Guthrie, for example, then it is apparent that his Christian experience is correspondingly defective. To such it will ever remain a mystery how a fiery soul like Luther could find solace and strength in his own smaller catechism, the very words of which our youngest children make their own in early childhood, yet never outgrow—unless some sophisticated preacher, like Guthrie, for example, tells them that it is too formalistic. Thank God for all our forms, if only they are the outgrowth of the Gospel!

H. K. M.

"GOD'S LETTER-CARRIER"

Although he had been in the country only a few hours and could not yet speak a word of Turkish, Anders Ohlsson did not hesitate to lay a Gospel on the desk of each of the Turkish officials before whom he appeared in the tedious business of securing his residence permit. His guide and translator, better versed in the customs of

Turkey, rather gasped at his boldness. But there was such a manifest light of simple earnestness and love in his eyes, that even the crustiest of officials accepted Anders' debatable gift with politeness. So began the work for which, in a few months, he was to lay down his life.

Bit by bit I came to understand something of how he had come to Turkey; the story of a man who might well have belonged to that immortal brotherhood which rallied around Francis, the "little, poor brother" of Assisi. The vision had come to Anders as he was driving the plow-share through the warm loam of his father's farm in Sweden. At first, it was simply an assurance that God had a definite job for him. For eighteen years he waited patiently on the farm, looking to God for the call. At the end of that time, he sold his property and set out into the world as a gospel vagabond, buying Scriptures with his own money and giving them away to all he met. He had been on the road five years or more when he reached Constantinople. In some countries he had been well received; in others, notably in Roumania, he had suffered over a dozen imprisonments. But it was all one to Anders; for he never seemed to think of bodily comfort, and his prison audiences were more heedful than those of the street corner and market place.

After such experiences in Christian countries, he came to Turkey, quietly prepared to suffer death at the hands of the Mohammedans, of whom he had heard so many savage tales. But as he went up and down the streets of Constantinople week after week, distributing Gospels and being met only with kindness, he formed a truer estimate of the Turks. "How I love the Turkish people," he used often to exclaim. "How kind they are, how much they need to be loved!"

Nothing could have been simpler than his method of work. He would stop in front of each shop, which was seldom more than a cubby-hole opening on the street, and discover by a word or two what language the proprietor spoke. Taking from his satchel a Gospel in that language, he would present it with the words, "A letter from God." As he passed down a street distributing these "letters" to everyone, there were quiet smiles at his simplicity; but they were kindly smiles. The utter childlike sincerity of the man made its impression even when no word was spoken. In those warrens of old streets that line both shores of the Golden Horn the memory of the blond stranger who gave out "letters from God" will not soon be forgotten.

I remember a sunny morning when Anders had been cajoled into joining a Bible Society picnic, and we were leisurely dressing and enjoying that sense of well-being which follows a dip and a sun-bath. Three Turks, who had finished their swim, passed the time of lay with us as they went by.

"What are they?" asked Anders, hurrying into his shirt.

I did not quite understand his question.

"What do they speak?" he repeated, almost impatiently.

In a second he had taken three Turkish Gospels from his satchel and was running after the Turks, his long, white legs making great play in the sun, his untrammelled shirt tails streaming in the wind of his progress. It was a situation perilously near to laughter, yet redeemed and transfigured by the white-hot spirit of the man, which made him more concerned about the spiritual welfare of passing strangers, than with his own want of trousers.

After some months the Constantinople police picked him up and questioned him as to his work. He had already informed them fully of what he had proposed to do at the time of his arrival. One of the three officers examining him began to use rough methods and threatened him with immediate expulsion from Turkey.

"I say, that's too bad," interposed one of the others, with a smile. "This gentleman has just been kind enough to bring me a letter from God."

"And one to me," said the third.

"The fact is," they expostulated, "in the whole of Turkey God has only one postman, and him you are threatening to expel!"

It ended by Anders agreeing not to give away Scriptures, which was regarded as illegal "religious propaganda," but to sell them instead.

"As long as you sell your books, you are the guest of Turkey and can go where you please and remain as long as you like," he was told.

Shortly after this he set out to see what could be done in an interior city where no Bible work had been done since the American Bible Society colporteur left with the rest of the native Christian population, five years ago. He found that he could easily sell quite a number of New Testaments every day, and that no one interfered. The door that had appeared so fast shut had opened at his first touch, and he entered unhesitatingly.

There came a day, in December, 1926, when an anxious friend showed me a letter in which Anders stated that he was at death's door with fever, and was writing in an interval of lucidity between spells when the fever mounted to his brain. On coming to, he found himself lying on a wet mattress spread on the mud floor of some poor, ignorant folk with whom he had taken lodging. He had asked for some dry straw into which to crawl, and hoped he might be better there, but felt himself to be already a dead man. This alarming letter was then over three weeks old, and no further word could be obtained from him. Fortunately, there is an American school for girls in that city and the ladies in charge were told about him. They found him in the isolation ward of the Turkish hospital, recovering from an attack of the deadly typhus, so severe that the doctors were astonished that he had not succumbed. In a short time he came out and settled in a cheap rooming-house. He was very

much emaciated and weakened; but the desire to be at work again drove him out into the streets, despite the pleadings of his new friends.

One day a messenger came to the school to say that Mr. Ohlsson was very ill. They found him stretched on a springless sofa, breathing very hard and plainly suffering with pneumonia. Before arrangements could be made for his admission to hospital, night had fallen and his transfer had to be postponed till the next day. But, while the teachers were still at breakfast, word came that he was dead.

There is no Christian church nor pastor in that city, and the ladies decided to ship the body to Constantinople. As the coffin was about to be sealed, the school servant said to the peering crowd of spectators and officials which crowded the room, "Everybody has his own customs at a time like this. Please to leave these ladies do what is necessary." When the room was cleared, two American women knelt with tears beside the rough coffin of this lonely Swedish apostle. Interment took place in Constantinople on January 21, 1927.

Anders proved that the door to the cities of Turkey is open to suitable bearers of the Good Tidings. As yet no one has been found to act on that knowledge and to advance over the threshold where he laid down his life for the Turks, his friends.

—Bible Society Record.

LEAVES PULPIT AFTER 56 YEARS

Sheboygan County Pastor Had Served One
Congregation Half-Century

The Rev. Martin Denninger, for more than 50 years pastor of Immanuel Lutheran Church in the Town of Mosel, Sheboygan County, has retired from active service.

It was in December, 1924, that members of the St. Peter and Immanuel Congregations joined to celebrate in a suitable manner the fiftieth anniversary of the pastor's installation in ministerial work in the community.

The Rev. Mr. Denninger was born in Berlin, Germany, in 1850, and came to America as a young man. After graduating from Concordia Theological Seminary at St. Louis he was installed as pastor of Lutheran Congregation at Waterloo. He served in this pastorate for four years before being called to the Town of Mosel Church. He had been an ordained minister more than 56 years prior to the time of his retirement.

OBITUARY

Dr. Henry J. Feth

Funeral services for Dr. Henry John Feth, age 66, of Bronxville, N. Y., former president of Concordia Institute there, and well known to some of the readers of the Northwestern Lutheran, who died on July 30 of heart disease, were held on August 3 in Cleveland, where he

was born and reared. His wife, Mrs. Emma Feth née Sieker, and a son, John, of Bronxville, survive.

Dr. Feth was a graduate of Concordia college, Fort Wayne, Ind., and of Concordia Theological seminary, in St. Louis.

Dr. Feth was ordained to the ministry forty-four years ago. At the time of his death he was editor of the Atlantic Bulletin, official organ of the Atlantic division of the Missouri synod. The last issue was published under his direction.

He has been president of the pastoral conference of the Atlantic district for twenty years. He was for a number of years assistant pastor of St. Matthew's Lutheran church, New York, the oldest Lutheran church in the United States. When Concordia Institute was founded there he became one of its first professors, was later made president, and more recently was professor of Greek and higher mathematics there.

FROM OUR CHURCH CIRCLES

Church Dedication at Gary, South Dakota

In the spring of 1923 a number of Christians in the neighborhood of Gary, South Dakota, a small village situated on the boundary between the States of Min-



First Ev. Luth. Church of Gary, South Dakota

nesota and South Dakota, requested the undersigned to serve them. Soon thereafter the first services were held in the Methodist Church at Gary, which had been rented for the occasion. Quite a number of people had assembled for this first service on the twentieth of June, 1924, which was conducted in the German language. It was immediately decided, however, to conduct services in both languages, at first only twice a month, but soon thereafter on every Sunday.

The services were, from the very beginning, comparatively well attended; and for that reason it was soon decided to rent the Methodist Church for one

year. About a year later, on July 27, 1924, to be exact, the congregation was organized under the name "The First Ev. Luth. Church of Gary," with seventeen voting members. At this time the Methodists decided to renovate their church, and the Lutherans were obliged to seek another place to conduct their services. The assembly room at the State School for the Blind was secured for the time being, but soon that also became impossible, as extensive repair work was undertaken at the School for the Blind also. This necessitated another move; because of this frequent moving about, the idea of erecting a small chapel was given serious consideration, but was soon dropped again, since the many partial crop failures and general depression in business conditions caused a number of the members to hesitate in pledging their support to the project. Instead of building their own chapel, the congregation decided to rent the Presbyterian Church at the rental of \$7.00 a month. This step was taken in the fall of 1925.

After about a half year in the Presbyterian Church, this church, which had until that time been supported by the National Board of Missions of the Presbyterian Church, was offered for sale, as the Presbyterian congregation at Gary had practically gone bankrupt in the last few years. Our congregation through its officials immediately communicated with the representative of the Presbyterian National Board of Missions, and after some time finally purchased the church for the sum of \$1,500. The purchase price is very reasonable, especially when one considers, that the inner furnishings, pews, chairs, reading desk, and organ, were included. The church itself is a frame building, about 32x44 in size, with full basement and hot air furnace, electric lights, tower and bell. It has a seating capacity of 175 persons; but with a little remodeling a further capacity of about 50 seats would be gained; at present, however, we have sufficient seating room for all occasions. On the whole property we have at present a debt of \$1,000, which were loaned by a friend of the congregation at five per cent interest. The congregation needs an altar and a pulpit; if any sister congregation should find itself in a position to donate these articles, we would be very grateful.

Upon completion of a few slight repairs to the building, it was formally dedicated to the service of the Triune God on the 19th of June, 1927, by a curious coincidence exactly four years after the mission place was started. The undersigned read the dedicatory words according to usual custom, and the Rev. J. P. Scherf, Supt. of Missions in our district, preached the German sermon, while the Rev. E. Blakewell conducted the afternoon service in the English language. The mixed choir of St. Peter's Congregation at Goodwin, South Dakota, rendered appropriate selections in both services. Quite a large number of guests from the neighboring congregations had appeared for the

dedication, but the ladies of the congregation had prepared a bountiful repast, which was served in the church basement. A special collection for the church debt yielded the tidy sum of \$70.00.

1. O King of Glory, come
And with Thy favor crown
This temple as Thy home,
This people as Thy own;
Beneath this roof vouchsafe to show
How God can dwell with men below.

2. Here may the listening throng
Imbibe Thy truth and love;
Here Christians join the song
Of seraphim above:
Till all who humbly seek Thy face
Rejoice in Thy abounding grace.

Herbert Lau.

Red Wing Delegate Conference

The Red Wing Delegate Conference convenes at Nodine, Minn. (A. Eickmann), September 13th and 14th. Treatises: Hinz; Jul. Lenz. Bring your Inter-synodical Theses with you. Sessions begin at 9 a. m. German services Tuesday evening. Sermon: Jeske; Jul. Lenz. Confession: Schroeder; Hertler. Conference host desires very immediate announcement.

W. P. Sauer, Sec'y.

Crow River Valley Conference

The Crow River Valley Pastoral Conference will be in session at Monticello, Minnesota, from August 31st to September 2nd. Papers will be read on the 4th Commandment, Luke 16: 10-18, the qualification of a pastor in reference to 1. Tim. 3: 1-7, and on Sorcery by the Pastors W. Haar, Sr., J. Schulze, M. Wehausen, and H. Albrecht. The sermon is to be held by the Rev. E. Bruns or W. Sprengeler and the Confessional address by the Rev. J. Schulze or I. Frey. Henry Albrecht, Sec'y.

Manitowoc Pastoral Conference

The Manitowoc Pastoral Conference will meet in conjunction with the Delegate Conference at Immanuel's Church, Manitowoc, Wis. (Rev. T. Uetzmann, pastor), on Wednesday, August 31.

Service Tuesday evening.

Sermon by Rev. H. Koch (E Zell).

Confessional address by Rev. L. Mielke (Wm. Schlei).

Papers by the Revs. Gladosch, Hoenecke, Haase, Hensel. G. Hoenecke, Sec'y.

Dr. Martin Luther College

The new school year in Dr. Martin Luther College will begin August 31, 9 a. m. Our prime purpose is to prepare young men and women for service in our Christian schools. Thus far the demand for able teachers exceeds the supply by a goodly measure. It is therefore desirable that a large number of boys and girls that are capable and sincere apply for admission. For such as desire to become pastors we offer the four years of preparatory high school work, fitting them to enter the freshman college class at Northwestern. Finally we also offer such as desire a thorough high school training under distinctly Christian influence a very desirable course in general education.

For further information, catalog and application blank apply to

E. R. Bliedernicht,
213 South Jefferson Street,
New Ulm, Minnesota.

Announcement of Opening

The new school year at Northwestern College will begin Wednesday, September 7. New students, however, report in the chapel of the recitation building at nine o'clock, Tuesday morning, September 6, to be assigned to their classes. Graduates from the preparatory departments of Dr. Martin Luther College and Michigan Lutheran Seminary, who will enter the freshman class, need not report until Wednesday morning. Regular recitations will begin Wednesday morning after opening exercises in the gymnasium at 7: 30.

Parents are urged to announce the coming of new students at the earliest possible time. The announcement should contain the name and age of the student, the name of the school he has been attending, and a recommendation from his pastor. It should also say whether or not he intends to prepare for the ministry.

All new students, with the exception of those coming from Dr. Martin Luther College and Michigan Lutheran Seminary, should bring a transcript of their credits with them, and in the case of graduates from the eighth grade, either their diploma or their last school report.

For catalogs and further information application may be made to the president of the institution.

E. E. Kowalke,
814 Richards Ave.,
Watertown, Wis.

Announcement

Erich La Haine, until recently pastor of the church at Marion Springs, P. O. Brant, Saginaw County, Michigan, felt himself obliged to resign from the ministry. He is no longer eligible.

J. Gauss, President, Michigan District.

Silver Jubilee

The Central Delegate Conference having closed its two days session in the midst of St. Paul's Congregation at Ft. Atkinson, Wis., on Wednesday afternoon July 27th, our faces were not yet turned homeward, but toward Jefferson, for St. John's Congregation at that city had invited the conference to take part in the twenty-fifth anniversary jubilee of its pastor, the Rev. O. Kuhlow, also a member of the Central Conference. In order to thank the Lord for the manifold grace which He had up to this day bestowed upon Rev. Kuhlow these twenty-five years, special services were arranged on said evening. When at half-past seven the church bell rang the Trustees of St. John's Church accompanied Rev. Kuhlow into the well attended house of worship where at the altar a seat of honor was given the pastor. Hymns of praise and thanksgiving were sung by the congregation and its guests. Rev. H. Jungkuntz conducted the altar services and read the letters that had been sent by pastors and former congregations of Rev. O. Kuhlow.

Then followed a great surprise for the celebrating pastor, when Rev. J. C. Horsch, who had ordained Rev. Kuhlow twenty-five years ago in St. Louis, Michigan, now entered the pulpit and delivered the jubilee sermon. The choir of St. John's Congregation under the able direction of teacher Jungkuntz did not fail to contribute their share to the festival; a hymn, well rendered, was sung. Your scribe spoke briefly in behalf of the Central Conference rendered its congratulations and presented its token.

Mr. Kispert, the President of St. John's Congregation congratulated Pastor Kuhlow in the name of the congregation and presented him with a gift in their name. Rev. O. Kuhlow brought the celebration to a fitting close with an expression of praise and thanksgiving that the Lord had done great things to him and his family, thanking also his congregation and the Central Conference.

After the close of the divine services the many guests were asked to step in the neighboring schoolhall where a fine luncheon had been prepared by the ladies of the congregation.

May He who, in the past, has guided and blessed this pastor and his congregation, be with them in the future.

O. K. Koch.

Dedication of Parsonages

Bethany Ev. Luth. Church of Emmett, Renville Co., Minn., enjoyed the pleasure of dedicating their new parsonage on Sunday, July 24th. The writer of this article delivered the sermon in the German language in the morning services and Prof. A. Schaller preached the English sermon in the afternoon. A choir song was rendered in each service. The new parsonage is a modern two-story building. A considerable amount of labor was donated by members of the church, like the excavation for the basement, and the hauling of all the building

material. The cost of the building is approximately \$7,500.00. All things being favorable the building will be completed in a few weeks. F. Zarlring.

* * * * *

On July 27th the Resurrection Congregation at Tippecanoe, Wisconsin, dedicated its newly erected parsonage. The building costs amount to \$5,000.00. The undersigned preached in both languages. L. F. Karrer.

Celebrate Anniversary in Renovated Church

On June 12th St. John's Lutheran Church of Little Black celebrated its 40th anniversary and the renovation of its church edifice. An altar niche, vestry and furnace room have been added, the interior covered with plaster board, walls and wood work beautifully painted. Speakers for the festival were Rev. H. Schaller and V. Keiper. M. G.

Acknowledgment and Thanks

Members of the Lutheran congregation in Hazel, South Dakota, Rev. K. Sievert, donated two cases of eggs to Dr. Martin Luther College. To all kind donors I express our appreciation and thanks.

E. R. Bliefernicht.

Ordination and Installation

Authorized by President G. M. Thurow, the undersigned assisted by the Rev. J. Bergholz, ordained and installed the candidate of theology, Irwin J. Habeck, as pastor of the congregations at Minocqua and Woodruff, Wis., on the 7th Sunday after Trinity, July 31st, 1927.

Address: Rev. Irwin J. Habeck, Minocqua, Wis.

R. Siegler.

MISSION FESTIVALS

Trinity Sunday

Wabasso, Minn., Bethany Church, E. R. Baumann, pastor. Speaker: Wm. Albrecht (English and German). Offering: \$86.00.

Second Sunday after Trinity

Burlington, Wis., St. John's Church, C. Sieker, pastor. Speakers: J. Toepel (German), E. Kissling (English). Offering: \$114.40.

Poplar Grove (Pine Island), Minn., St. Peter's Church, F. W. Weindorf, pastor. Speaker: G. A. Ernst. Offering: \$55.00.

Fourth Sunday after Trinity

Little Black, Wis., St. John's Church, M. Glaeser, pastor. Speakers: E. Hoenecke, F. Senger. Offering: \$57.12.

Fifth Sunday after Trinity

Township Flora, Renville Co., Minn., St. Matthew's Church, F. Zarlring, pastor. Speakers: W. C. Nickels, E. Sauer, R. Schierenbeck. Offering: \$111.85.

Sixth Sunday after Trinity

Johnson Creek, Wis., Immanuel Church, A. W. Paap, pastor. Speakers: P. Monhardt, H. Monhardt. Offering: \$292.60.

Hamburg Parish, Hamburg, Wis., Ad. A. Zuberbier, pastor. Speakers: Jul. Bittner, Rud. Lederer. Offering: \$353.00.

Brunsville, Iowa, St. Peter's Church, Alf. M. Uplegger, pastor. Speakers: F. Brenner, F. Uplegger. Offering: \$128.63.

Seventh Sunday after Trinity

South Ridge, Monroe Co., Wis., St. Matthew's Church, P. Monhardt, pastor. Speakers: E. H. Palecheck, G. Vater, Martin Zimmermann. Offering: \$281.00.

Town Beaver, Wis., St. Matthew's Church, W. A. Wojahn, pastor. Speakers: L. Ave-Lallemant, Wm. Roepke (English). Offering: \$95.85.

East Farmington, Polk Co., Wis., Zion's Church, L. W. Meyer, pastor. Speakers: H. Hupfer, H. Lietzau. Offering: \$260.85.

Eighth Sunday after Trinity

Ridgeville, Monroe Co., Wis., St. John's Church, Ernest Berg, pastor. Speakers: Prof. E. J. Berg, Wm. Lutz, H. Pankow. Offering: \$255.75.

ITEMS OF INTEREST

Toot Horns to Honor Autoists' Patron Saint

Paris.—Several thousand worshipers paid homage here at the shrine of St. Christopher, for 13 years patron saint of motorists.

They arrived at St. Christophe le Jajolet, near the little Norman village of Argantan, in automobiles in keeping with the spirit of the day, and during the religious rites expressed their reverence through the media of klaxons, sirens and cut-ups instead of the ponderous tones of an organ.

No automobile accidents were reported on this sacred occasion. — Milwaukee Journal.

Science — "Exact Knowledge"

They say that statistics is the science of guessing. It is hard to be a statistician. One of the hardships is to harmonize the various guesses of the statisticians. Take a case in point:

How many Presbyterians are there in Scotland? The "Presbyterian Hand-book for 1927" gives the following figures for that country:

The Church of Scotland	762,774
The United Free Church of Scotland	534,950
The Free Church of Scotland	8,500
The Reformed Presbyterian Church of Scotland....	930
The United Original Ascension Church	3,142
Adherents	3,500,000
<hr/>	
Total of Presbyterians	4,810,296

Now, what is puzzling about these figures? In the first place, they are about three times as large as any other reckoning on account of the item "adherents." In the second place, the population of Scotland is only 4,882,288, or only 71,992 more than they claim for the Presbyterians. But the "Statesman's Year-book for 1925" says that the Roman Catholic Church in Scotland has about 600,000 adherents and the Episcopal Church has 53,900 communicants. It adds that there are Baptists, Congregationalists, Methodists and Unitarians. It could have listed Lutherans, Adventists and about 100 other denominations. Of Baptists, there are 31,315 communicants in Scotland. It is hard to make these figures agree with the "Presbyterian Hand-book." They say that figures do not lie, but —. We give it up.

The same "Presbyterian Hand-book" says that the Evangelical Free Church in Norway, with 5,800 members, is Presbyterian. Since when? The Free Church of Norway, with 18,204 members, has always been Lutheran.

The "Presbyterian Hand-book" claims 1,701,356 Presbyterian members in Great Britain. The "Lutheran World

Almanac" for 1924-26 is gracious enough to admit that the Presbyterians have in Great Britain 2,010,948. The "Presbyterian Hand-book" claims 2,405,000 in Continental Europe, the "Lutheran World Almanac" claims there are 7,033,802 holding the Presbyterian polity on the Continent. The "Presbyterian Handbook" claims 4,650,000 Presbyterian adherents in Great Britain, more than twice as many adherents as communicants. It also claims 25,000,000 adherents on the Continent, more than ten times as many adherents as communicants. We wonder what is the basis for such an exorbitant claim?

And, speaking about claims, the "Southern Baptist Hand-book for 1926" estimates 1,000,000 Baptists in Russia. The "American Baptist Year-book for 1926-27" has the same estimate, quoting the "British Baptist Hand-book for 1926" as source. Great Britain has only 414,210 Baptists after 300 years of hard work. In Russia, where the Baptists have gained a foothold among the Greek Orthodox Church on account of having immersion in common, it is maintained that there are 1,000,000 Baptists. We venture to say that if you count noses, you will have to reduce the figure to 100,000.

A cipher more or less in statistics! Does it mean much anyway? — O. M. Norlio, a perplexed member of The Editorial Committee of the Lutheran World Almanac for 1927-28.

To Advertise to Vacationists

The call has gone out to the Lutheran Churches in the province of Saxony which serve the visitors at health resorts to place bulletin boards at the church doors announcing time and place of services of worship and all other church activities. The call, which is voiced through the Saechsische Evangelische Korrespondenz, further asks that appropriate announcements be prepared for posting in hotels, railroad stations, boarding houses and other public places, and that special arrangements be made to take care of domestic servants who accompany their employers to the spas.

Luther in a Catholic Church

When the congregation of the Roman Catholic Church of St. Ann at Graupen, Czecho-Slovakia, assembles for worship, a life-size mural painting of Dr. Martin Luther looks down upon them, much to the chagrin of the priests in charge.

Last summer, while the church was being cleaned, a piece of loose plaster fell away from one wall, revealing a former surface painted in many colors. An expert called from Teplitz carefully removed the remaining plaster and disclosed a full-length picture of Luther in his characteristic pose, with feet apart, his hand on his breast, and with sparkling eyes. The discovery of the picture was immediately reported to the Board of Monuments at Prague, who assigned governmental authorities to investigation.

It is supposed that the picture was painted during the last decade of the 16th century, when the church was Lutheran. Later, during the Catholic counter-reformation, St. Ann's was turned over to the papal legates, and in 1628 the last Lutheran service was held in the church. It is believed that the Catholic congregation at that time refinished the interior by the simple process of laying a new plaster wall over the old. After investigation, the authorities gave instructions to the priests, forbidding the removal of the picture.

And so Luther stands, a living monument to the Evangelical past of this ancient church. Lutherans are journeying to the place from far and near to view this work of art which is so unusually well preserved.

STATION KF U O

"The Gospel Voice"

Concordia Theological Seminary of the Lutheran Church
(Missouri Synod)

St. Louis, Missouri

545.1 Meters. 550 Kilocycles. 1,000 Watts.

PROGRAM FOR AUGUST

Sundays, 9:15 P. M.

General Topic: Christianity

August 21: "Christianity a Profitable Religion." Prof. Wm. Arndt.

August 28: "Christianity the Absolute Religion." Prof. J. H. C. Fritz.

NOTE.—Musical program with each broadcast.

Mondays, 8 P. M. Young People's Hour

General Topic: Earnest Bible Warnings

August 22: "Boastfulness." Prov. 27, 1-2. Rev. W. Dietze.

August 29: "Backsliding." 2 Pet. 2, 20. Rev. E. Duever.

NOTE.—Musical program with each broadcast.

Wednesdays, 9:30 P. M.

August 24: "The Peace Verse." John 14, 27. Rev. W. H. Luke.

August 31: "The Deliverance Verse." Job 5, 19. Rev. H. Maack, Jr.

NOTE.—Musical program with each broadcast.

WEST WISCONSIN DISTRICT

June, 1927

Pastoren:

E. Abelmann, Alma	\$ 29.00
E. Abelmann, Nelson	8.18
C. H. Auerswald, Dallas	11.30
C. H. Auerswald, Prairie Farm	23.66
Wm. Baumann, Rusk	34.50
Wm. Baumann, Elk Mound	9.50
Wm. Baumann, Poplar Creek	26.00
Wm. Baumann, Iron Creek	51.00
Arthur Berg, Sparta	159.40
Ernst Berg, Ridgeville	62.45
Julius Bergholz, La Crosse	163.25
Aug. Bergmann, Town Maine	96.46
J. B. Bernthal, Ixonia	103.80
Leonard Bernthal, Town Trenton	30.80
H. Brandt, Neillsville	132.31
Karl Brickmann, St. Charles	27.85
E. Dux, Town Lincoln	3.60
E. Dux, Shennington	6.60
E. Dux, Town Knapp	3.00
Gerh. Fischer, Spirit	7.50
Gerh. Fischer, Tripoli	5.50
Gerh. Fischer, Prentice	2.00
Gustav Fischer, T. Washington	16.75
Wm. Fischer, Tp. Berlin	50.25
E. C. Fredrich, Helenville	75.30
Paul Froehлке, Winona	332.81
J. Gamm, La Crosse	396.30
Hy. Geiger, Dalton	4.87
Hy. Geiger, Randolph	51.80
J. G. Glaeser, Tomah	150.89
J. Haase, Cold Spring	20.00
W. P. Hass, Oconomowoc	170.00
J. F. Henning, Eagleton	192.82
H. W. Herwig, Lewiston	211.82
M. J. Hillemann, Marshall	51.51
F. Kammholz, Rib Lake and Greenwood	15.37
L. C. Kirst, Beaver Dam	219.25
O. Kehrberg, Mosinee	60.60
Theo. Kliefoth, Oak Grove	20.70
J. Klingmann, Watertown	741.64
Geo. Kobs, Kendall	43.90

Geo. Kobs, Dorset Ridge	14.15
E. E. Kolander, Green Valley	13.40
E. E. Kolander, Rozellville	81.00
E. E. Kolander, Rozellville	64.05
E. E. Kolander, Green Valley	12.25
R. P. Korn, Cream	31.25
R. P. Korn, Arcadia	36.38
O. Kuhlow, Jefferson	316.60
Phil. Lehmann, Hubbleton	44.45
Phil. Lehmann, Richwood	43.78
W. C. Limpert, Altura	14.00
Fried. Loeper, Whitewater	41.13
Fried. Loeper, Richmond	19.00
Wm. Lutz, T Summit	14.05
Wm. Lutz, Mauston	41.53
Wm. Lutz, New Lisbon	31.10
P. Monhardt, Tp. Wellington	83.00
W. Motzkus, Globe	48.00
Wm. Nommensen, Columbus	785.98
M. J. Nommensen, Juneau	79.42
A. W. Paap, Johnson Creek	47.73
H. A. Pankow, Indian Creek	47.51
H. A. Pankow, Hustler	43.00
W. Parisius, Naugart	112.90
K. J. Plocher, Ridgeway	30.00
Rathke, Barron	21.05
E. C. Reim, Fox Lake	49.30
H. W. Reimer, Lime Ridge	4.10
H. W. Reimer, Tuckertown	33.75
A. W. Sauer, Winona	385.99
Chr. Sauer, Ixonia	34.60
E. Schoenecke, Leeds	17.00
M. C. Schroeder, Pardeeville	183.72
H. C. Schumacher, Milton	20.65
J. H. Schwartz, West Salem	40.00
C. W. Siegler, Bangor	35.00
C. W. Siegler, Portland	10.00
F. E. Stern, Watertown	11.25
G. M. Thurow, Waterloo	465.33
Theo. Thurow, Sun Prairie	49.31
Gustav Vater, Cataract	9.00
Gustav Vater, T. Little Falls	6.35
A. Werr, Cambria	29.86
L. A. Witte, Cornell	70.00
F. F. Wolff, Cambridge	1.07
W. E. Zank, Deerfield	58.65
W. E. Zank, Newville	54.70
E. Zarembo, Norwalk	15.00
H. R. Zimmermann, Buffalo City	9.10
H. R. Zimmermann, Cochrane	27.35
M. A. Zimmermann, Burr Oak	133.00
Wm. Baumann, Beyer Settlement	23.77
Wm. Baumann, Iron Creek	240.91
Wm. Baumann, Poplar Creek	5.21
J. Klingmann, Watertown	11.80
O. W. Koch, Lowell	211.45
Paul Lorenz	21.20
J. Mittelstaedt, Wonewoc	67.15
J. Mittelstaedt, Hillsboro	16.00
G. E. Neumann, Goodrich	21.80
Gerhardt Pieper, Baraboo	460.00
J. M. Raasch, Lake Mills	29.87
M. F. Stern, Waverly	10.00
M. F. Stern, Eau Galle	38.00
M. F. Stern, Plum City	4.00
G. M. Thurow, Waterloo	7.54
Gustav Vater, T. Little Falls	41.50
Aug. Vollbrecht, Fountain City	70.86
F. F. Wolff, Cambridge	70.00
M. A. Zimmermann, Burr Oak	54.72
M. A. Zimmermann, Melrose	3.00

Budget	\$8,472.37
Non-Budget	631.44
Total for June	\$9,103.81

July, 1927

August Bergmann, Town Maine	\$ 242.15
Alfons Engel, Town Lebanon	5.00
Paul Froehлке, Winona	5.00
Hy. Geiger, Randolph	1.00
Hy. Geiger, Friesland	9.06

Martin Glaeser, Little Black	53.37
W. P. Hass, Oconowoc	100.00
H. W. Herwig, Lewiston	584.56
Palmer Jahnke, Ft. Atkinson	148.32
F. Kammholz, Rib Lake	112.80
C. F. Kurzweg, Town Norton	407.35
W. C. Limpert, Altura	164.00
Wm. Nommensen, Columbus	221.75
E. H. Palechek, Tp. Hamburg	25.00
H. A. Pankow, Hustler	8.75
Wm. H. Parisius, Naugart	50.49
J. H. Paustian, Barre Mills	557.76
H. Schaller, Medford	38.16
E. Schoenecke, Leeds	97.00

Budget	\$2,826.58
Non-Budget	25.14

Total for July \$2,851.72

H. J. KOCH, Treas.

MICHIGAN DISTRICT

Receipts for May and June, 1927

Rev. C. Binhammer, Salem's, Coloma	\$ 36.00
Rev. Oscar Frey, St. John's, Saginaw	16.00
Rev. Paul Schulz, St. Matt., Tittabawasee	88.36
Rev. B. Westendorf, Emanuel's, Flint	250.41
Rev. A. J. Clabuesch, Zions, Broomfield	40.00
Rev. A. Hoenecke, Grace Luth., Muskegon	36.62
Rev. H. Hoenecke, Our Savior, Detroit	231.93
Rev. A. Lederer, Trinity, Saline	2.31
Rev. G. F. Wacker, St. John's, Pigeon	138.55
Rev. A. Kehrberg, Emanuel's, Tawas City	35.00
Rev. A. Hoenecke, Grace Luth., Muskegon	2.25
Rev. A. F. Westendorf, St. Paul's, Saginaw	9.85
Rev. Alfred F. Maas, St. John's, Northfield	107.95
Rev. O. Eckert, St. John's, Riga	95.49
Rev. O. Frey, St. John's, Saginaw	31.00
Rev. Herman Cares, Immanuel's, Greenwood	19.50
Rev. C. F. Rutzen, Bethel, Bay City	221.53
Rev. Oscar J. Peters, St. John's, Wayne	106.61
Rev. Franz Cares, St. John's, Frankenmuth	56.40
Rev. G. Schmelzer, New Salem, Sebawaing	10.00
Rev. H. C. Richter, Ascension, Detroit	10.00
Rev. C. Strasen, St. Petri, Plymouth	46.15
Rev. A. Lederer, Trinity, Salem	74.89
Rev. R. C. Timmel, St. Paul's, Sodus	17.00
Rev. J. Gauss, Trinity, Jenera	240.82
Rev. Otto J. Eckert, St. John's, Fremont	63.72
Rev. Otto J. Eckert, Christus, Swan Creek	67.96
Rev. Oscar J. Peters, St. Paul's, Livonia	33.77
Treas. John Longenback, Zions, St. Louis	10.00
Rev. David M. Metzger, St. Paul's, Hopkins	48.17
Rev. David M. Metzger, St. Petri, Dorr	5.00
Rev. M. A. Haase, St. Paul's, South Haven	31.25
Rev. J. J. Roekle, St. John's, Allegan	10.25
Rev. G. Schmelzer, New Salem, Sebawaing	29.50
Rev. G. Schmelzer, St. John's, Sebawaing	4.47
Rev. H. W. Cares, Zions, Silverwood	7.85
Rev. D. Metzger, St. Paul's, Hopkins	3.50
Rev. C. H. Schmelzer, St. John's, Dowagiack	16.00
Rev. H. L. Engel, Christus, Brady	18.21
Rev. H. L. Engel, Zions, Chesaning	19.27
Rev. H. C. Haase, St. Matt., Benton Harbor	67.18
Rev. H. Wente, Zions, Crete	77.54
Rev. A. G. Koch, St. Jacob, Waterloo	19.60
Rev. Geo. Luetke, Zions, Toledo, Ohio	50.00
Rev. J. J. Roekle, St. John's, Allegan	49.00
Rev. J. Nicolai, St. Stephan's, Adrian	42.00
Rev. A. F. Westendorf, St. Paul's, Saginaw	12.45
Rev. A. J. Clabuesch, Zions, Broomfield	20.45
Rev. Geo. Luetke, Zions, Toledo, Ohio	34.25
Rev. H. E. Hehn, Jehovah-Zions, Detroit	173.75
Rev. G. Wacker, St. John's, Pigeon	55.00
Rev. G. Ehnis, St. Paul's, Monroe	90.50
Treas. Henry F. C. Neffke, Salem's, Coloma	27.73
Rev. C. H. Schmelzer, St. John's, Dowagiack	115.40
Rev. J. Gauss, Trinitatis, Jenera, O.	15.00
Rev. J. F. Zink, Trinity, Bay City	96.00
Rev. O. R. Sonnemann, St. Paul's, Sturgis	30.10
Rev. P. Schulz, St. Matt., Tittabawasee	62.75
Rev. O. Eckert, Jr., St. John's, Fremont	29.40

Rev. O. Eckert, Christus, Swan Creek	14.50
Rev. F. & M. & K. F. Krauss, Emanuels, Lansing	302.81
Rev. Paul Naumann, St. Johannes, Bay City	169.82
Rev. C. Strasen, St. Petri, Plymouth	77.00
Rev. Wm. Bodamer, Salems, Scio	83.04
Rev. Franz Cares, St. John's, Frankenmuth	54.80
Rev. Wm. Bodamer, Salems, Scio	33.48
Rev. O. Eckert, St. John's, Riga	120.00

Total \$4,217.09

C. J. SCHULZ, Treasurer.

RECEIPTS FOR SEMINARY AND DEBT

Month of July, and to August 3, 1927

Rev. J. Carl Bast, Zion, Morton, Minn.	\$ 125.00
Rev. G. E. Fritzke, St. John's, St. Clair, Minn.	25.00
Rev. E. G. Hertler, Zion, Hokah, Minn.	35.00
Rev. M. C. Kunde, Centuria, Wis.	27.90
Rev. Herm. C. Klingbiel, St. John's, Town Forest, Wis.	4.00
Rev. A. C. Bartz, Immanuel, Waukegan, Ill.	25.00
Rev. O. Hagedorn, Salem, Milwaukee, Wis.	25.00
Rev. J. M. Raasch, St. Paul's, Lake Mills, Wis.	100.00
Rev. Elmer C. Kiessling, St. John's, Libertyville, Ill.	200.00
Rev. E. G. Behm, Friedens, Wautoma, Wis.	99.00
Rev. Philipp Lehmann, St. Mark's, Richwood, Wis.	58.80
Rev. L. F. Brandes, St. Paul's, Jordan, Minn.	187.11
Rev. J. F. Krauss, Emanuel, Lansing, Mich.	100.00
Rev. H. Knuth, Bethesda, Milwaukee, Wis.	15.00
Rev. H. Knuth, Bethesda, Milwaukee, Wis.	7.00
Rev. G. C. Marquardt, St. Paul's, Greenleaf, Wis.	6.00
Rev. P. Burkholz, Sr., Trinity, T. Mequon, Wis.	25.00
Rev. E. H. Kionka, Parish Denmark, Fontenoy, Eaton, Wis.	713.20
Rev. J. Jenny, Jacobi, Milwaukee, Wis.	600.00
Rev. O. K. Netzke, St. John's, Town Weston, Wis.	65.00
Rev. O. K. Netzke, St. Peter's, Elmwood, Wis.	5.00
Rev. W. K. Pifer, St. Paul's, Eldorado, Wis.	3.00
Rev. W. K. Pifer, St. Peter's, Eldorado, Wis.	10.00
Rev. A. Werr, Zion, Cambria, Wis.	50.00
Rev. F. Schumann, St. Petri, Sawyer, Wis.	149.90
Rev. F. Schumann, Salem, Naseaupee, Wis.	98.25
Rev. Wm. Lindloff, Immanuel, Ward, So. Dak.	10.50
Rev. A. Schumann, St. John's, Firth Nebr.	3.00
Rev. E. Schoenicke, Zion, Leeds, Wis.	10.00
Rev. A. Habermann, Friedens, Hartland, Wis.	2.00
Rev. A. Habermann, St. Paul's, Angelica, Wis.	3.00
Rev. F. Schumann, Salem, Naseaupee, Wis.	20.50
Rev. F. Schumann, St. Peter's, Sawyer, Wis.	7.75
Rev. A. B. Korn, Bequest Miss Anna Steinbeck, St. Paul's, Gresham, Nebr.	200.00
Rev. Wm. C. Albrecht, St. John's, Sleepy Eye, Minn.	70.00
Rev. W. E. Pankow, St. John's, Markesan, Wis.	10.00
Rev. M. Taras, St. John's, Doylestown, Wis.	131.75
Rev. M. Taras, St. Stephans, Fountain Prairie, Wis.	81.05
Rev. M. Taras, Trinity, Fall River, Wis.	43.90
Rev. P. J. Bergmann, Christ, Milwaukee, Wis.	275.00
Rev. O. B. Nommensen, Zion, South Milwaukee, Wis.	35.45
Rev. Theo. Monhardt, St. John's, New Coeln, Wis.	276.10
Rev. M. F. Rische, Davids Stern, Kirchhayn, Wis.	50.30
Rev. W. G. A. Essig, St. Paul's, Stevensville, Mich.	10.00
Rev. C. Gausewitz, Gnaden, Milwaukee, Wis.	20.00
Rev. H. Knuth, Bethesda, Milwaukee, Wis.	15.00
Rev. Herm. Gieschen, St. John's, Wauwatosa, Wis.	100.00
Rev. M. J. Hillemann, St. Paul's, Marshall, Wis.	139.00
Rev. Henry Boettcher, Immanuel, Gibbon, Minn.	20.00
Rev. T. J. Sauer, St. Paul's, Appleton, Wis.	400.00
Rev. L. W. Meyer, Zion, East Farmington, Wis.	731.75
Rev. M. J. Hillemann, St. Paul's, Marshall, Wis.	10.00
Rev. W. E. Zank, Immanuel, Deerfield, Wis.	20.00
Rev. L. Kaspar, Immanuel, Greenville, Wis.	14.50

Total \$ 5,468.71
Previously acknowledged \$447,180.55

\$452,649.26

Expenses, July, 1927

Northwestern Publishing House, Printing	\$ 21.27
July 31, 1927.	John Brenner.

COLLECTION ENVELOPES

ORDERS FOR COLLECTION ENVELOPES SHOULD BE SENT IN NOW
IF NEEDED BY JANUARY

108

JAN. 1, 1928

My Weekly Offering for the Support of
St. Paul's Ev. Lutheran Church
RACINE, WIS.

"Upon the first day of the week let every one of you lay by him in store as God hath prospered him, that there be no gatherings when I come."—1 Cor. 16:2.

In case you cannot be present on this Sunday, then please put your offering into this envelope and send it, or bring it with you, the next time you attend service.

PRICES FOR ENVELOPES

Monthly Manila Envelopes 12 to a set 4c.
White or Colored Envelopes 12 to a set 5c.
Cartons 1c each extra.
Pockets 1/2c each extra.

Weekly Manila Envelopes each set containing 52 Envelopes 11c per set.

White or Colored Envelopes 13c per set.

Cartons 1c each extra.

Minimum charge \$3.00.

Above price include Printing, Numbering, Dating and Collating. Printing in German and English.

When ordering state plainly just what is wanted, or send sample of the envelope now in use in your church.

Do not fail to state how many sets of Monthly or Weekly Envelopes are wanted, if printing should be German or English.

Name of Congregation.

If Manila, White or Colored Envelopes are wanted.

What Month or Sunday the dating of envelopes is to begin.

If Cartons or Pockets are wanted.

Initial Offering Envelopes, or Pledge Cards are furnished free upon request only.

SPECIAL OFFER TO NEW SUBSCRIBERS!

In order to add to the list of subscribers for our synodical papers for the coming year we make the following offer as an inducement to subscribing at the present time: **Order your paper now, sending cash with order, and your subscription will begin with the next number of the periodical ordered and continue to January, 1929.** Subscription rates, per annum, are as follows:

THE NORTHWESTERN LUTHERAN..	\$1.25
Same by mail to Milwaukee readers.....	\$1.50
GEMEINDEBLATT	\$1.25
Same by mail to Milwaukee readers.....	\$1.50
THE JUNIOR NORTHWESTERN.....	\$.40
Same by mail to Milwaukee readers.....	\$.50
KINDERFREUDE.....	\$.40
Same by mail to Milwaukee readers.....	\$.50

Note: Our special offer applies only when subscription price is paid in advance. We request our readers to aid us in bringing this matter to the attention of such as are not yet subscribers of our periodicals. At the same time we direct the attention of subscribers who are in arrears to a postal regulation which restricts the special periodical rate to the number of **paid-up** subscribers; if you are in arrears, please give this matter your immediate attention in order to prevent your name being canceled from our mailing list.

The higher rate demanded of Milwaukee readers who get their papers by mail is caused by a special postal regulation regarding distribution of papers by mail at place of issue.

NORTHWESTERN PUBLISHING HOUSE, 263 FOURTH ST., MILWAUKEE, WIS.

Supplement to The Northwestern Lutheran

Vol. 14.

Milwaukee, Wis., August 21st, 1927.

No. 17.

HE HAD THE FORD; WE HAD THE MONEY

"It wasn't our business whether the young fellow had any use for a Ford or not; the main thing was he had two hundred dollars in cash." It is taken from "Confessions of a Ford Dealer" in Harper's Magazine. The "young fellow" had a family, was not doing well, did not need a car, and the salesman knew all this. But the salesman's business was to sell the car and get that money. He did so. The buyer never was able to make another payment, and soon died, leaving his family destitute. The case raises Cain's question: "Am I my brother's keeper?" Or am I simply a salesman? Competitive business has made a great contribution to human well-being; also it has made a wide trail of crime and ruin. An interesting study is that of the parallelism between business and robbery. Many a business man is making that study, and is resolving upon a new set of ethics. His resolution will become collective by and by. When it does so, a business man would rather steal than be a party to a deal that hurts another man. And a predatory "breaking down sales resistance" will be rated where it belongs — with burglary.

—The Baptist.

Seminary and Debts Collections to Aug. 5, 1927

Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member
Abelmann, E. R.,	Alma, Wis.	\$ 229.80	\$ 3.83
Abelmann, J. H.,	St. Paul's, Wilton, Wis.	467.00	1.29
Ackermann, A.,	Immanuel, Mankato, Minn.	.....	.....
Aeppler, E. W.,	Trinity, Dundee, Wis.	247.00	1.82
Aeppler, E. W.,	Friedens, Waukaska, Wis.	180.00	3.00
Albrecht, G. Th.,	St. Peter's, St. Peter, Minn.	.....	.....
Albrecht, I. F.,	St. John's, Fairfax, Minn.	2,516.85	8.36
Albrecht, Chr.,	St. John's, Douglas, Ariz.	} 285.25	12.96
Albrecht, Chr.,	Grace Mission, Warren, Ariz.		
Albrecht, H.,	Zion, T. Lynn, Minn.	783.00	5.43
Albrecht, P. G.,	Tolstoy, Tolstoy, S. D.	246.90	5.41
Albrecht, Th.,	Lake City, Minn.	2,677.00	3.96
Albrecht, Th.,	West Florence, Minn.	793.00	4.35
Albrecht, Wm. C.,	St. John's, Sleepy Eye, Minn.	1,331.00	2.42
Anger, H.,	St. John's, West Bend, Wis.	2,132.51	2.60
Allwardt, H.,	St. Peter's, Brodhead, Wis.	337.00	7.02
Auerswald, C. H.,	St. Paul's, T. Prairie Farm, Wis.	986.60	7.40
Auerswald, C. H.,	T. Dallas, Wis.	425.00	7.25
Ave-Lallemant, R.,	Christus, St. Paul, Minn.	.....	.....
Ave-Lallemant, R. E.,	St. Paul's, Platteville, Wis.	15.00	.13
Arndt, A.,	Globe, Ariz.	31.40	.....
Arndt, A.,	Prescott, Ariz.	169.00	10.56
Bade, J.,	T. Redwood, Minn.	127.31	1.08
Bade, J.,	Seaforth, Minn.	.....	.....

Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member
Baer, S.,	Zion, Zealand, No. Dak.	880.00	8.80
Baer, S.,	Hague, Hague, No. Dak.	165.00	6.60
Baganz, L.,	Immanuel, Kewaunee, Wis.	762.00	2.93
Baganz, L.,	St. Peter's, Sandy Bay, Wis.	140.50	1.95
Baganz, L.,	St. John's, Carlton T.	.....	.....
Bartz, A. C.,	Waukegan, Ill.	391.00	1.95
Bast, C.,	St. John's, Good Hope, Wis.	297.00	1.90
Bast, C.,	Trinity, W. Mequon, Wis.	669.00	3.12
Bast, J. C.,	Zion, Morton, Minn.	255.00	1.91
Bast, P.,	Minneapolis, Minn.	126.00	2.10
Bauer, Theo.,	Zion, Mission, So. Dak.	302.60	4.03
Bauer, Theo.,	Valentine, Nebr.	16.50	1.37
Baumann, J. R.,	Red Wing, Minn.	2,447.26	4.42
Baumann, E. R.,	Wabasso, Minn.	222.00	6.16
Baumann, W.,	Garrison, Nebr.	575.00	5.42
Baumann, W.,	St. Katharina, Rusk, Wis.	1,056.25	8.12
Baumann, W.,	St. John's, Iron Creek, Wis.	1,009.13	9.61
Baumann, W.,	Poplar Creek, Wis.	.....	.....
Baumann, W.,	Elk Mound	25.00	.....
Baur, J.,	St. John's, T. Ridgely, Minn.	441.00	7.87
Baur, A.,	St. John's, Cedar Mills, Minn.	.....	.....
Behm, E.,	Friedens, Wautoma, Wis.	415.00	2.07
Behm, E.,	Red Granite, Wis.	35.00	1.40
Beitz, Wm.,	Rice Lake, Wis.	120.50	1.00
Bendler, Aug.,	Matthew, Milwaukee, Wis.	2,000.00	1.33
Berg, A.,	St. John's, Sparta, Wis.	885.00	1.91
Berg, C. E.,	St. John's, Ridgeville, Wis.	655.00	1.98
Bergholz, J. W.,	Immanuel, No. La Crosse, Wis.	1,086.04	3.74
Bergholz, J. W.,	St. Paul's, Onalaska, Wis.	531.87	5.78
Bergmann, A.,	Gnaden, T. Maine, Wis.	894.15	5.55
Bergmann, P.,	Zion, Rhineland, Wis.	914.50	3.03
Bernthal, J. B. B.,	St. Paul's, Ixonia, Wis.	1,485.05	6.60
Bernthal, L. C.,	Claire, Mich.	20.00	.31
Bernthal, L. C.,	St. Louis, Mich.	.....	.....
Bernthal, L. C.,	Alma, Mich.	.....	.....
Binhammer, C.,	Salem, Caloma, Mich.	.....	.....
Birkholz, Edw.,	Christus, Marshall, Minn.	445.00	5.23
Birkholz, E.,	St. James, Minn.	1,365.00	4.20
Birner, A. H.,	Hendricks, Minn.	285.50	4.39
Birner, A. H.,	Arco, Minn.	.....	.....
Blakewell, E. R.,	Aurora, So. Dak.	68.45	1.90
Blakewell, E. R.,	Bruce, So. Dak.	.....	.....
Blauert, W.,	St. Paul's, Mound City, So. Dak.	} 905.25	5.95
Blauert, W.,	Friedens, Gale, So. Dak.		
Bodamer, W.,	Salem, Scio, Mich.	2,132.50	7.72
Bodamer, W. K.,	St. Peter's, Prairie du Chien, Wis.	.....	.....
Bode, J.,	St. Peter's, Balaton, Minn.	955.00	4.28
Bode, J.,	Burshead, Minn.	.....	.....
Boettcher, G. E.,	Bethlehem, Hortonville, Wis.	1,282.60	2.80
Boettcher, H.,	Immanuel, Gibbon, Minn.	1,910.00	4.63
Brackebusch, I. M.,	Bad Ax Valley, Wis.	85.00	.....
Brackebusch, I. M.,	Stoddard, Wis.	225.00	.....
Bradtke, G.,	Iron Ridge, Wis.	419.50	.....
Brandes, L. F.,	St. Paul's, Jordan, Minn.	1,187.11	4.31
Brandt, H.,	St. John's, Neillsville, Wis.	1,349.75	9.43
Brenner, F.,	Trinity, Hoskins, Nebr.	1,200.00	5.71
Brenner J.,	St. John's, Milwaukee, Wis.	15,181.18	10.12
Brenner, Th.,	St. Peter's, Freedom, Wis.	1,440.50	6.23
Brickmann, K.,	St. Matthew, St. Charles, Minn.	160.00	1.23
Brockmann, P.,	Trinity, Waukesha, Wis.	1,374.00	2.11
Brohm, V.,	Kenosha, Wis.	30.63	.23
Bruns, E. H.,	Mt. Olive, Delano, Minn.	448.20	5.33
Bruns, E. H.,	Montrose, Miss.	198.00	4.30
Bruns, E. H.,	T. Franklin, Minn.	350.00	6.25

Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member	Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member
Bruns, H.,	Zion, Sanborn, Minn.	2,727.24	9.33	Friebe, E. A.,	Immanuel, Merna, Nebr.	15.00	.26
Bruns, H.,	Revere, Minn.			Fritz, E. G.,	Immanuel, T. Wellington, Minn.	1,795.00	7.22
Buenger, C.,	Friedens, Kenosha, Wis.	3,800.00	2.70	Fritzke, G. E.,	St. John's, St. Clair, Minn.	888.00	4.82
Buenger, R.,	Gethsemane, Milwaukee, Wis.	414.50	.82	Froehlke, R.,	Trinity, Neenah, Wis.	2,910.75	3.73
Burkholz, P., Sr.,	Trinity, T. Mequon, Wis.	823.50	4.11	Froehlke, P.,	Winona, Minn.	1,445.50	2.89
Burkholz, P., Sr.,	St. John's, T. Mequon, Wis.	137.00	1.05	Froehlke, Ph. A.,	St. Matthew, Appleton, Wis.	689.18	5.74
Burkholz, P., Jr.,	Siloah, Milwaukee, Wis.	1,025.60	1.73	Fuerstenau, A.,	Zion, Akaska, So. Dak.	671.50	6.85
Cares, H.,	St. Paul's, Mayville, Mich.	58.00	1.87	Fuerstenau, A.,	Eales, So. Dak.	225.00	10.22
Cares, H.,	Zion, Silverwood, Mich.	64.50	1.17	Fuhlbrügge, W.,	St. John's, Enterprise, Wis.	107.00	3.96
Cares, H.,	Greenwood, Mich.	127.50	2.12	Fuhlbrügge, W.,	Grace, Monico, Wis.	19.35	.50
Cares, F.,	St. John's, Frankenmuth, Mich.	480.00	3.25	Gamm, E.,	Mobridge, So. Dak.	93.50	3.46
Cares, F.,	Blackmar, Mich.	2.00	.....	Gamm, E.,	Glenham, So. Dak.	141.00	4.54
Clabuesch, A. J.,	St. Paul's, Remus, Mich.	348.80	6.34	Gamm, J.,	La Crosse, Wis.	7,064.38	4.41
Clabuesch, A. J.,	Zion, Bloomfield, Mich.	206.00	3.88	Gausewitz, C.,	Gnaden, Milwaukee, Wis.	9,463.75	11.82
Cowalsky, M.,	Timber Lake, So. Dak.	.....	.....	Gauss, J.,	Trinity, Jenera, Ohio	2,174.60	6.05
Cowalsky, M.,	Trail City, So. Dak.	.....	.....	Gedicke P.,	Zion, Brighton, Minn.	37.55	.41
Cowalsky, M.,	Isabel, So. Dak.	.....	.....	Gedicke, P.,	Zion, Essig, Minn.	6.40	.07
Croll, M.,	Florence, Wis.	50.00	1.02	Gehm, J. C. A.,	Immanuel, Woodville, Wis.	577.50	6.56
Denninger, M.,	St. Peter's, Town Mosel, Wis.	96.00	1.29	Geiger, H.,	Friedens, Randolph, Wis.	814.00	3.28
Denninger, M.,	Immanuel, Town Mosel, Wis.	475.00	3.86	Germeroth, Chr.,	St. John's, Surprise, Nebr.	498.50	7.18
Diehl, H. J.,	Lake Geneva, Wis.	1,272.50	4.07	Gerth, G.,	Christus, Greenfield, Wis.	210.00	1.85
Doehler, Chr.,	Salem, Escanaba, Mich.	1,031.81	5.45	Gerth, G.,	St. Paul's, Caledonia, Wis.	225.00	1.80
Dornfeld, E. Ph.,	Marcus, Milwaukee, Wis.	5,871.17	3.49	Gerth, G.,	T. Merrimac	.....	.....
Dowidat, J.,	Oakfield, Wis.	372.00	2.33	Geyer, K. L.,	Zion, Peshtigo, Wis.	.....	.....
Dowidat, P. E.,	Minneapolis, Minn.	3,500.00	4.66	Gieschen, G.,	St. John's, Rib Falls, Wis.	142.00	1.23
Dux, E. C.,	St. John's, Shennington, Wis.	208.40	4.08	Gieschen, G.,	Immanuel	118.50	1.39
Dux, E. C.,	St. Luke's, Knapp, Wis.	32.00	1.14	Gieschen, G.,	St. John's, T. Stettin, Wis.	153.50	3.07
Dux, E. C.,	St. Matthew, T. Lincoln, Wis.	285.00	2.82	Gieschen, H.,	Jerusalem, Milwaukee, Wis.	5,086.98	3.17
Dysterheft, A.,	St. John's, T. Helen, Minn.	1,300.00	5.41	Gieschen, Herm.,	St. John's, Wauwatosa, Wis.	4,651.50	6.88
Eckert, O.,	St. John's, Riga, Mich.	1,212.50	4.04	Gieschen, Paul,	St. Paul's, Cudahy, Wis.	.....	.....
Eckert, O. J.,	St. John's, Fremont, Hemlock, Mich.	143.00	.97	Gieschen, Theo.,	Trinity, Huilsburg, Wis.	709.00	4.07
Ebert, H. H.,	Saron, Milwaukee, Wis.	533.00	.88	Gladosch, B.,	Zion, T. Morrison, Wis.	2,822.00	6.95
Eggert, H. F.,	Jacksonport, Wis.	.....	.....	Glaeser, J. G.,	St. Paul's, Tomah, Wis.	912.00	1.16
Eggert, H. F.,	Bailey's Harbor, Wis.	.....	.....	Gose, R. B.,	St. Paul's, N. Mankato, Minn.	85.86	2.25
Eggert, P. C.,	Friedens, Abrams, Wis.	137.50	2.33	Graeber, F.,	Apostle, Milwaukee, Wis.	1,411.25	2.47
Eggert, P. C.,	St. Paul's, Brookside, Wis.	86.65	1.15	Grothe, A. J.,	St. Paul's, Neosho, Wis.	379.50	1.79
Eggert, P. C.,	St. John's, Little Suamico, Wis.	32.25	.63	Gruendemann, O.,	St. John's, Gibson, Wis.	1,135.00	6.03
Eggert, W.,	Salem, Wausau, Wis.	5.00	.04	Gruendemann, O.,	Two Creeks, Wis.	.....	.....
Eggert, W.,	Gnaden, Ringle, Wis.	.....	.....	Gundlach, F. C.,	Salem, West Granville, Wis.	403.00	1.86
Eggert, W.,	St. Peter's, Schofield, Wis.	.....	.....	Guse, J.,	St. Paul's, Litchfield, Minn.	559.00	2.79
Ehlert, T.,	Eitzen, Minn.	689.57	6.89	Gutzke, W.,	St. Paul's, Ford River, Mich.	50.00	.76
Ehnis, G. E.,	St. Paul's, Monroe, Mich.	457.75	3.15	Gutzke, W.,	Grace, Powers, Mich.	50.00	1.38
Eickmann, A.,	St. John's, T. New Hartford, Minn.	1,812.40	5.14	Gutzke, W.,	Rapid River, Mich.	34.00	1.78
Engel, J.,	St. Markus, T. Lebanon, Wis.	150.00	2.72	Gutzke, W.,	Metropolitan, Rock, Wilson, Gladstone, Manistique, Mich.	.....	.....
Essig, W. G. A.,	St. Paul's, Stevensville, Mich.	199.09	.72	Glaeser, M.,	Zion, Stetsonville, Wis.	506.50	2.47
Ernst, G. A.,	St. Paul, Minn.	25.00	.03	Glaeser, M.,	St. John's, Little Black, Wis.	33.25	.68
Engel, H.,	Chesaning, Mich.	315.00	6.56	Haar, W.,	Salem, Greenwood, Minn.	1,730.00	5.71
Engel, H.,	T. Brady, Mich.	397.71	5.44	Haar, W. P.,	St. Paul's, Prescott, Wis.	303.00	3.78
Falk, E. A.,	Mercer, Wis.	.....	.....	Haar, W. P.,	Hastings, Minn.	.....	.....
Fischer, G. W.,	St. Peter's, Savanna, Ill.	158.40	1.66	Haase, A. C.,	Trinity, St. Paul, Minn.	3,207.50	3.20
Fischer, G. W.,	Sabula, Iowa	.....	.....	Haase, H. C.,	St. Matthew, Benton Harbor, Mich.	1,050.00	2.21
Fischer, C.,	Immanuel, Acoma, Minn.	935.50	2.49	Haase, J.,	St. John's, Cold Spring, Wis.	163.00	2.39
Franzmann, W.,	St. John's, T. Baytown, Minn.	190.00	1.11	Haase, M.,	St. Paul's, South Haven, Mich.	151.65	1.03
Franzmann, W.,	St. Matthew, T. Grant, Minn.	70.00	.63	Haase, W. G.,	St. John's, Two Rivers, Wis.	1,295.07	1.54
Fredrich, E. C.,	St. Peter's, Helenville, Wis.	1,433.00	3.49	Habermann, A.,	Friedens, Hartland, Wis.	120.00	.55
Freund, J.,	St. Paul's, North Freedom, Wis.	317.58	1.46	Habermann, A.,	St. Paul's, Angelica, Wis.	66.75	.47
Frey, I. P.,	Mt. Olive, Graceville, Minn.	233.00	5.54	Hagedorn, O.,	Salem, Milwaukee, Wis.	515.00	1.87
Frey, O.,	St. John's, Saginaw, W. S. Mich.	409.00	1.41	Hahn, E.,	St. Paul's, McNeely, So. Dak.	22.93	.50
				Hahn, E.,	Clearfield, So. Dak.	83.50	6.42
				Hanke, A.,	St. Paul's, Whitehall, Wis.	115.00	1.04
				Hartwig, H.,	Zion, Hartland, Wis.	1,252.00	5.69
				Hartwig, H.,	Christus, Pewaukee, Wis.	.....	.....

Pastors	Congregation	Contribution	Member Communicant Average per	Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member
Hartwig, W. J.,	St. John's, Montello, Wis.	1,145.50	3.13	Jeske, R.,	St. John's, Caledonia, Minn...	1,317.95	5.60
Hartwig, W. J.,	Immanuel, Mecan, Wis.	1,029.00	5.33	Jeske, R.,	St. Peter's, Union, Minn....	421.00	4.67
Hass, W. P.,	St. Matthew, Oconomowoc, Wis.	886.00	3.93	Janke, P.,	St. Paul's, Fort Atkinson, Wis.	2,150.00	2.15
Heidel, H. H.,	St. Luke's, Kewaskum, Wis.	1,071.00	3.24	Karrer, L. F.,	Andreas, Milwaukee, Wis.	773.00	3.43
Heidmann, R.,	St. Paul's, Arlington, Minn.	388.75	2.59	Kammholz, F.,	St. John's, Rib Lake, Wis.	437.82	1.78
Heidtke, O.,	Morton Grove, Ill.	52.00	.92	Kammholz, F.,	St. Peter's, T. Greenwood, Wis.	98.00	.98
Heidtke, W. C.,	Gnaden, Crivitz, Wis...	15.00	.53	Kammholz, F.,	Zion, T. Brannan, Wis...	26.00	.80
Heidtke, W. C.,	St. John's, Athelstane, Wis.	20.00	3.33	Koehler, Ph.,	St. Luke's, Milwaukee, Wis.	3,782.75	2.52
Heidtke, W. C.,	Wausaukee, Wis.	64.75	.87	Kaspar, L.,	Immanuel, T. Greenville, Wis.	645.50	2.50
Henning, C.,	Immanuel, Sault St. Marie, Mich.	2,206.00	3.73	Kaspar, L.,	T. Clayton, Wis.	235.00	2.66
Henning, C.,	St. John's, T. Grover, Wis.	2,117.50	5.57	Kehrberg, A.,	Emanuel, Tawas City, Mich.	420.00	1.55
Henning, C.,	T. Porterfield, Wis.	646.72	3.40	Kehrberg, O.,	St. John's, Mosinee, Wis..	526.00	2.90
Henning, J. F.,	General, Eagleton, Wis.	2,644.48	3.36	Keibel, W.,	Nain, West Allis, Wis.	344.28	1.90
Henning, O.,	St. John's, Sevastopol, Wis.	.....	.....	Kelm, H. E.,	T. Lansburg, Minn.	.....	.....
Hensel, M.,	St. Peter's, Weyauwega, Wis.	.....	.....	Keturakat, Wm.,	St. Paul's, Menomonie, Wis.	.....	.....
Hensel, O.,	Marshfield, Wis.	.....	.....	Keturakat, Wm.,	Knapp, Wis.	.....	.....
Hensel, P.,	Trinity, T. Liberty, Wis.	.....	.....	Kiesling, E.,	St. John's, Libertyville, Ill.	800.00	5.26
Hensel, P.,	Gnaden, Walders, Wis.	.....	.....	Keturakat, M.,	St. John's, T. Mazepa, So. Dak.	95.00	.71
Hertler, E. G.,	Immanuel, La Crescent, Minn.	394.75	2.79	Kionka, E. H.,	Gnaden, Denmark, Wis.	.....	.....
Hertler, E. G.,	Zion, Hokah, Minn.	92.90	4.65	Kionka, E. H.,	Christus, Fontenoy, Wis.	918.20	6.08
Hertler, E. G.,	Trinity, Brownsville, Minn.	86.45	3.20	Kionka, E. H.,	Emanuel, T. Eaton, Wis.	.....	.....
Herwig, H. W.,	St. John's, Lewiston, Minn.	2,397.50	5.51	Kionka, M.,	Thomas, Milwaukee	53.60	.29
Heyn, H. E.,	Zion, Detroit, Mich.	345.00	1.98	Kionka, P. J.,	St. John's, Maribel, Wis..	200.00	.88
Heyn, H. E.,	Jehova, Detroit, Mich.	.....	.....	Krueger, A. F.,	Auferstehungs, Milwaukee, Wis.	152.06	1.81
Hillemann, M. S.,	St. Paul's, Marshall, Wis.	874.00	3.03	Kirchner, H.,	St. Peter's, Stambough, Mich.	.....	.....
Hillmer, E. W.,	St. Luke's, Kenosha, Wis.	200.50	.81	Kirchner, H.,	Zion, Crystal Falls, Mich.	.....	.....
Hink, J. H.,	St. John's, Wood Lake, Minn.	.....	.....	Kirchner, H.,	St. Stephen's, Channing, Mich.	.....	.....
Hinnenthal, G.,	St. Paul's, New Ulm, Minn.	6,301.00	5.41	Kirst, E.,	St. John's, Clarkston, Wash..	125.58	5.02
Hintz, C. A.,	Lemmon, So. Dak.	142.13	1.61	Kirst, E.,	Palouse, Wash.	8.00	.....
Hintz, C. A.,	Mason City, Iowa	102.86	.79	Kirst, L.,	St. Stephen's, Beaver Dam, Wis.	3,022.20	3.63
Hoenecke, E.,	St. Matthew, Marathon City, Wis.	.....	.....	Klett, O.,	St. John's, Watertown, So. Dak.	818.00	5.64
Hoenecke, E.,	St. Paul's, T. Rib Falls, Wis.	.....	.....	Klett, O.,	St. John's, Florence, So. Dak.	.....	.....
Hoenecke, A.,	Muskegon Heights, Mich.	.....	.....	Kleinhans, H.,	T. Vinland, Wis.	.....	.....
Hoenecke, G.,	Shirley, Wis.	357.00	3.07	Kliefoth, Theo.,	St. Peter's, Oak Grove, Wis.	463.00	2.50
Hoenecke, H. H.,	Our Savior, Detroit, Mich.	446.60	7.56	Klingbiel, H.,	St. Paul's, T. Forest, Wis.	1,593.87	7.08
Hoenecke, W. A.,	Bethel, Milwaukee, Wis.	534.00	.98	Klingbiel, H.,	St. John's, T. Forest, Wis.	336.25	5.60
Hohenstein, O.,	Zion, Phoenix, Ariz.	533.00	6.27	Klingmann, J.,	St. Mark's, Watertown, Wis.	6,573.36	4.05
Holzhausen, Wm.,	Winner, So. Dak.	75.00	1.00	Kneiske, P. W.,	St. John's, Lannon, Wis.	444.50	2.31
Hopp, H. A.,	Daggett, Mich.	127.00	1.29	Knuth, H.,	Bethesda, Milwaukee, Wis...	3,267.00	2.61
Hopp, H. A.,	Carbondale, Mich.	45.00	.95	Kobs, G.,	Kendall, Wis.	645.50	3.73
Horn, P. E.,	Christus, Zumbroto, Minn.	979.50	3.06	Kobs, G.,	Dorset Ridge, Wis.	103.00	.98
Horn, P. E.,	Immanuel, T. Eden, Minn.	1,155.00	7.96	Koch, R. G.,	St. Jacobus, Munith, Mich.	404.25	5.77
Horn, P. E.,	Zion, Morgan, Minn.	372.84	5.82	Koch, F.,	Caledonia, Wis.	1,185.00	4.47
Hoyer, Ad.,	St. John's, Princeton, Wis.	2,300.00	3.63	Koch, H.,	St. John's, Reedsville, Wis...	2,979.03	5.41
Hoyer, Ad.,	St. Steven's, T. Princeton	.....	.....	Koch, H.,	Trinity, Friesland, Wis.	559.50	5.54
Hoyer, O.,	St. Paul's, Winneconne, Wis.	548.60	1.70	Koch, H.,	Gnaden, Dalton, Wis.	192.25	3.92
Hoyer, O.,	Zion, T. Omro, Wis.	183.25	2.90	Koch, O. W.,	Salem, Lowell, Wis.	930.00	3.34
Hueschen, A. D.,	Salem, Owosso, Mich.	.....	.....	Kock, Chr.,	Mt. Olive, St. Paul, Minn...	329.00	4.70
Huth, R.,	Messiah, Milwaukee, Wis.	261.25	2.37	Kock, T. E.,	Osceola, Wis.	.....	.....
Huth, W. R.,	Slades Corners, Wis.	534.31	1.75	Kock, T. E.,	Nye, Wis.	130.80	2.97
Hinderer, E.,	Trinity, Streeter, No. Dak.	111.58	6.97	Kock, C. F.,	Trinity, Belle Plaine, Minn.	387.00	1.62
Hinderer, E.,	Tappen, No. Dak.	68.00	4.85	Kock, C. F.,	St. Paul's, Blakely, Minn...	90.00	2.90
Herrmann, W.,	Trinity, T. Hartford, No. Dak.	47.00	3.13	Koehler, A. W.,	So. St. Paul, Minn.	.....	.....
Herrmann, W.,	St. Paul's, Hazelton, No. Dak.	85.00	3.40	Koehler, F.,	Trinity, Nicollet, Minn.	2,294.00	6.55
Hinnenthal, E. C.,	Forestville, Wis.	339.09	2.75	Koelplin, A.,	T. Wauwatosa, Wis.	.....	.....
Henning, John,	St. Matthew, Iron Ridge, Wis.	910.00	3.39	Koeninger, L.,	St. Paul's, North Fond du Lac, Wis.	1,388.00	5.68
Jaster, E.,	Zion, Bristol, Wis.	511.20	3.19	Kolander, E.,	Green Valley, Wis.	.....	.....
Jedele, S. A.,	Friedens, Wilmot, Wis.	1,367.68	5.47	Kolander, E.,	Rozelville, Wis.	86.00	1.07
Jenny, J. J.,	Jacobi Milwaukee, Wis.	2,723.46	2.09	Kolander, F.,	St. Luke's, Germantown, So. Dak.	157.00	2.24
Jeske, J. G.,	Divine Charity, Milwaukee, Wis.	100.00	.43	Kolander, F.,	South Shore, So. Dak.	92.00	1.33
				Korries, E.,	Collinsville, Ill.	44.50	.17
				Korries, E.,	East St. Louis, Ill.	.....	.....
				Korn, A. B.,	St. Paul's, Gresham, Neb...	715.00	6.27
				Korn R. P.,	St. John's, Arcadia, Wis.	47.00	.42

Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member	Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member
Korn, R. P.,	Zion, Cream, Wis.	293.75	2.33	Lutzke, P.,	Zion, Elroy, Wis.	147.00	1.13
Krauss, F. M.,	Emanuel, Lansing, Mich.	2,289.86	2.12	Lutzke, P.,	St. Luke's, T. Glendale, Wis.	75.00	1.36
Krenke, W.,	St. Paul's, McIntosh, So. Dak.	10.72	.....	Lau, H.,	St. Peter's, Goodwin, So. Dak.	198.50	3.89
Krenke, W.,	St. John's, Paradise, So. Dak.	97.38	.....	Lau, H.,	St. Paul's, Havana, So. Dak.	320.00	5.71
Krenke, W.,	Selfridge So. Dak.	.....	.....	Lau, H.,	Zion, Hidewood, So. Dak.	251.50	3.59
Krenke, W.,	Walker, So. Dak.	2.83	.....	Maas, A.,	St. John's, Marshfield, Wis.	866.26	3.46
Krubsack, J. D.,	Christus, Eagle River, Wis.	146.00	1.00	Machmiller, H.,	First, Manitowoc, Wis.	8,726.47	8.31
Krubsack, J. D.,	Three Lakes, Wis.	.....	.....	Mahnke, Wm.,	St. John's, Root Creek, Wis.	1,956.00	6.31
Krueger, A. C.,	St. Peter's, Goodhue, Minn.	538.74	5.38	Martin, Ph.,	St. John's, Stanton, Nebr.	1,026.50	3.01
Krueger, A. C.,	St. John's, Mineola, Minn.	565.00	4.52	Masch, J. C.,	Immanuel, Black Creek, Wis.	242.00	1.10
Krug, L. C.,	St. Paul's, White Bluffs, Wash.	75.04	1.60	Matzke, A. F.,	St. John's, Mansfield, Wash.	84.30	3.51
Krug, L. C.,	Vernita, Wash.	15.00	.....	Matzke, A. F.,	Withrow, Wash.	14.26	1.42
Krug, L. C.,	Beverly, Wash.	4.00	.....	Matzke, A. F.,	Waterville, Wash.	1.75	.12
Kuehner, C. W.,	Zion, Winthrop, Minn.	.....	.....	Medenwald, O.,	Redeemer, Amery, Wis.	100.00	1.21
Kuether, H. A.,	Trinity, Smith's Mill, Minn.	475.00	4.05	Medenwald, O.,	Clear, Clear Lake, Wis.	.....	.....
Kuether, H. A.,	Madison Lake, Minn.	28.00	.73	Meibohm, H.,	Kreuz, Rockford, Minn.	1,198.50	7.05
Kuether, W. A.,	Zion, Louis Corners, Wis.	768.59	4.38	Meier, W. F.,	Bethlehem, Raymond, So. Dak.	387.50	4.61
Kuhlrow, J.,	St. John's, Jefferson, Wis.	5,192.75	5.40	Meier, W. F.,	Peace, Clarke, So. Dak.	69.00	5.75
Kunde, M.,	Centuria, Wis.	147.20	1.13	Metzger, D.,	St. Paul's, Hopkins, Mich.	545.00	4.29
(Kupfer, F.),	Golgotha, Milwaukee, Wis.	82.00	.32	Metzger, D.,	St. Peter's, Dorr, Mich.	21.55	.74
Kurzweg, C. F.,	Town Morton, Minn.	475.55	4.57	Meyer, L. W.,	Zion, E. Farmington, Wis.	731.75	1.82
Kuske, C.,	Zion, Drew, So. Dak.	60.00	6.00	Meyer, L. W.,	Emanuel, Star Prairie, Wis.	25.00	.55
Kuske, C.,	Athboy, So. Dak.	66.50	2.46	Michaels, M.,	St. Paul's, Henry, So. Dak.	.....	.....
Kuske, C.,	Meadow, Shade Hill, Bison, So. Dak.	.....	.....	Michaels, M.,	Bethlehem	50.00	2.50
Kuether, W. A.,	Kiel, Wis.	.....	.....	Mielke, L. B.,	St. Paul's, T. Hermann, Wis.	850.50	3.03
(Krause, G.)	Fischer, G., Tomahawk, Wis.	46.00	.28	Mielke, L. A.,	Shiocton, Wis.	277.80	1.18
(Krause, G.)	Fischer, G., Tripoli, Wis.	30.00	1.42	Mielke, L. A.,	Deer Creek, Wis.	.....	.....
Kuckhan, H.,	Geneva, Neb.	36.50	.....	Mittelstaedt, J.,	St. Paul's, Wonewoc, Wis.	1,854.00	3.70
La Haine, E.,	St. John's, Marion Springs, Mich.	340.25	3.06	Mittelstaedt, J.,	St. Paul's, Hillsboro, Wis.	390.00	5.00
Lange, B.,	White River, So. Dak.	20.88	.....	Monhardt, E. C.,	Clatonia, Nebr.	1,136.50	5.98
Lange, H.,	Nathanael, Alois, Wis.	438.00	2.73	Monhardt, H.,	St. Paul's, T. Franklin, Wis.	1,557.00	6.05
Langendorf, A.,	St. Matthew, Cady, Wis.	175.50	1.68	Monhardt, P.,	Matthew, South Ridge, Wis.	721.50	2.59
Lau, H.,	St. John's, Altamont, So. Dak.	12.50	.26	Monhardt, The.,	St. John's, New Coeln, Wis.	276.10	2.76
Lau, H.,	Gary, So. Dak.	66.50	1.63	Motzkus, W.,	Cameron, Wis.	144.50	1.21
Lau, H.,	St. John's, Dempster, So. Dak.	.....	.....	Motzkus, W.,	Barron, Wis.	93.00	1.25
Lederer, C. A.,	Trinity, Saline, Mich.	1,934.00	6.75	Motzkus, W.,	Simmer, Wis.	.....	.....
Lederer, R.,	First, Green Bay, Wis.	194.00	.38	Motzkus, W.,	Bruce, Wis.	30.00	.....
Lehmann, Ph.,	St. Mark's, Richwood, Wis.	352.20	2.86	Moussa, H. K.,	St. Peter's, Fond du Lac, Wis.	2,807.95	2.15
Lehmann, Ph.,	Immanuel, Hubbleton, Wis.	5.00	.07	Marquardt, G.,	St. Paul's, Greenleaf, Wis.	339.15	3.68
Lehmann, W. H.,	St. John's, Darfur, Minn.	300.00	4.34	Marohn, F.,	Bethany, Hustisford, Wis.	822.25	1.02
Lehninger, M.,	St. Paul's, Plymouth, Neb.	1,498.50	5.44	Marti, R.,	Sioux City, Ia.	.....	.....
Lengling, A.,	Slinger, Wis.	.....	.....	Meyer, L. G.,	St. John's, Sterling, Mich.	.....	.....
Lenz, A.,	Emanuel, Elgin, Carson, Pretty Rock, No. Dak.	.....	.....	Naumann, P. G.,	St. John's, Bay City, Mich.	1,151.00	3.28
Lenz, J. F.,	St. John's, Hammond, Minn.	1.00	.01	Netzke, O. K.,	St. John's, T. Weston, Wis.	896.10	6.84
Lenz, J. F.,	Trinity, Bremen, Minn.	286.84	2.04	Netzke, O. K.,	St. Peter's, Elmwood, Wis.	108.00	1.74
Lescow, C.,	St. John's, Woodland, Wis.	600.80	2.83	Neumann, G. E.,	St. Andrew's, Goodrich, Wis.	97.00	1.14
Leyrer, C. G.,	Lansing, Mich.	96.00	1.50	Nickels, W. C.,	St. John's, Redwood Falls, Minn.	666.00	3.17
Lietzau, H.,	Salem, T. Woodburg, Minn.	470.00	4.12	Nicolai, J.,	St. Stephen, Adrian, Mich.	436.00	1.93
Limpert, Wm. C.,	Altura, Minn.	.....	.....	Nommensen, M. J.,	St. John's, Juneau, Wis.	1,146.95	2.43
Lindloff, Wm.,	Trinity, Elkton, So. Dak.	766.00	4.61	Nommensen, O. B.,	Zion, South Milwaukee, Wis.	692.67	1.50
Lindloff, Wm.,	Immanuel, Ward, S. Dak.	616.50	5.18	Nommensen, Wm.,	Zion, Columbus, Wis.	5,645.00	3.95
Loeper, F.,	Whitewater, Wis.	.....	.....	Oehlert, P.,	Trinity, Kaukauna, Wis.	160.00	.24
Loeper, F.,	T. Richmond, Wis.	737.00	5.50	Otto, C. A.,	St. Paul's, Brownsville, Wis.	1,835.00	5.38
Lorenz, P.,	St. Luke's, Watertown, Wis.	166.00	.79	Otto, C. A.,	St. Peter's, Theresa, Wis.	.....	.....
(Lorenz, P.),	St. John's, Trenton, Wis.	.....	.....	Paap, A. W.,	Immanuel, Farmington, Wis.	561.50	1.55
Lossner, A.,	Trinity, Raymond, Wis.	51.50	.51				
Lossner, A.,	Immanuel, Paris, Wis.	108.00	1.27				
Lueckel, W.,	St. Paul's, Leavenworth, Wash.	110.00	3.33				
Luedke, G.,	Zion, Toledo, O.	1,212.00	2.69				
Lutz, Wm.,	St. Paul's, Mauston, Wis.	332.50	3.02				
Lutz, Wm.,	St. Luke's, New Lisbon, Wis.	233.50	3.88				
Lutz, Wm.,	St. Peter's, T. Summit, Wis.	162.00	3.24				

Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member	Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member
Pactz, A.,	McMillan, Wis.	439.00	1.95	Rossin, D. F.,	White Butte, So. Dak.	34.15	1.68
Pactz, A.,	March, Wis.	91.50	.99	Rossin, D. F.,	Shade Hill		
Pactz, A.,	Green Valley, Wis.			Sauer, A.,	St. Martin, Winona, Minn.	3,005.00	2.00
Palecheck, E. H.,	St. Peter's, Chaseburg, Wis.	1,400.00	4.91	Sauer, Aug.,	Vesta, Minn.	603.50	2.65
Palecheck, E. H.,	St. Peter's, T. Hamburg, Wis.			Sauer, Chr.,	St. John's, Ixonia, Wis.	459.30	5.40
Pamperin, Aug.,	Bethlehem, Taunton, Minn.	112.00	2.80	Sauer, Edw.,	St. John's, Goodhue, Minn.	1,470.00	6.04
Pamperin, Aug.,	Nicolai, T. Oshkosh, Wis.	444.00	6.16	Sauer, Edw.,	Gnaden, Goodhue, Minn.	1,145.65	5.18
Pankow, E.,	Green Lake, Wis.	642.00	3.45	Sauer, M.,	Trinity, Brillion, Wis.	2,488.00	5.29
Palmer, R. J.,	Willow Lake, So. Dak.	196.85	5.62	Sauer, M.,	Bartholemy, Casson, Wis.	538.00	4.63
Pankow, H.,	St. Peter's, Indian Creek, Wis.			Sauer, Wm.,	St. Martin, Watertown, So. Dak.	1,000.00	3.63
Pankow, H.,	St. Paul's, Hustler, Wis.	409.00	4.30	Sauer, Tim.,	St. Paul's, Appleton, Wis.	5,306.30	4.50
Pankow, W.,	St. John's, Markesan, Wis.	1,582.00	3.67	Sauer, W. P.,	St. John's, Mazeppa, Minn.	30.00	.40
Pankow, Wm.,	Ephrata, Milwaukee, Wis.	30.00	.08	Sauer, W. P.,	St. John's, Bear Valley, Minn.	166.50	2.44
Parisius, Wm.,	St. Paul's, Naugart, Wis.	1,286.00	4.51	Schaar, H.,	Morristown, So. Dak.	12.00	.54
Paustian, J. H.,	St. John's, Barre Mills, Wis.			Schaar, H.,	Watauga, So. Dak.		
(Parisius, Wm.),	Immanuel, Globe, Wis.	450.00	1.84	Schaefer, J. E.,	St. John's, Buffalo, Minn.	881.00	5.18
Penk, W. E.,	Faith, So. Dak.	138.00	3.94	Schaefer, J. E.,	Crawford's Lake, Minn.	263.50	6.58
Penk, W. E.,	Dupree, So. Dak.			Schaefer, M. J.,	Colome, So. Dak.	305.50	5.26
Petermann, A.,	St. John's, Newburg, Wis.	1,026.00	4.71	Scheitel, G. W.,	Friedens, Echo, Minn.	532.00	2.45
Peters, O. J.,	St. John's, Wayne, Mich.	1,148.95	3.85	Schub, H.,	St. Paul's, Fairburn, Wis.	697.00	4.64
Peters, O. J.,	St. Paul's, Livonia Center, Mich.	628.00	5.70	Scherf, J. P.,	St. Paul's, Roscoe, So. Dak.	230.00	1.70
Petzke, W.,	St. John's, Frontenac, Minn.	567.50	3.43	Scherf, J. P.,	St. Jacobus, Cloyd Valley, Minn.	125.00	3.96
Pieper, G.,	Baraboo, Wis.	61.50	.09	Schierenbeck, R.,	St. John's, Renville, Minn.	1,271.73	4.62
Pieper, J.,	Salem, Stillwater, Minn.	62.45	.16	Schierenbeck, R.,	St. Luke's, T. Winfield, Minn.	450.00	5.69
Pieper, J.,	Somerset, Wis.			Schlei, A.,	St. Paul's, Algoma, Wis.	2,323.26	4.34
Pieper, P.,	St. Peter's, Milwaukee, Wis.	5,270.13	4.05	Schlei, Wm.,	St. Peter's, T. Eaton, Wis.	1,779.80	5.45
Pietz, R.,	St. John's, Lomira, Wis.	895.60	2.90	Schlemmer P.,	Trinity, Flasher, No. Dak.	127.00	7.47
Pifer, W. R.,	St. Paul's, Eldorado, Wis.	580.75	4.57	Schlueter, E. B.,	Gnaden, Oshkosh, Wis.	2,000.00	3.11
Pifer, W. R.,	St. Peter's, Eldorado, Wis.	410.50	4.46	Schmelzer, C. H.,	St. John's, Dowagiac, Mich.	101.00	1.17
Plass, M. F.,	St. John's, Oakwood, Wis.	1,800.65	5.45	Schmelzer, C. H.,	Eau Claire, Mich.		
Plocher, K. J.,	Trinity, Wilson, Minn.	215.00	1.02	Schmelzer, G. A.,	New Salem, Sebewaing, Mich.	779.00	5.52
Plocher, K. J.,	Ridgeway, Minn.	693.00	5.77	Schmelzer, G. A.,	St. John's, Sebewaing, Mich.	223.00	2.56
Plocher, J.,	St. John's, St. Paul, Minn.	3,800.00	3.89	Schmidt, G.,	T. Omro-Boyd, Minn.	70.00	.48
Pohley, J. S.,	Menasha, Wis.	150.00	.27	Schmidt, Earl,	St. John's, Wood Lake, Minn.	700.00	1.73
Polzin, R.,	St. John's, Alma City, Minn.			Schmidt, G.,	St. Paul's, East Troy, Wis.	598.00	3.37
Popp, F.,	St. John's, Ableman, Wis.			Schink, Wm.,	Crandon, Wis.	31.64	.23
Popp, F.,	St. Paul's, T. Westfield, Wis.			Schink, Wm.,	Argonne, Hiles, Mole Lake, Lenox, Wis.		
Press, G.,	Friedens, Carlock, So. Dak.	81.13	2.08	Schoenicke, E.,	Zion, Leeds, Wis.	978.00	5.14
Prenzlou, E. E.,	St. Paul's, Stanton, Nebr.	95.00	.95	Schrader, C. J.,	Immanuel, Pelican Lake, Minn.	982.00	5.15
Prenzlou, E. E.,	Bethlehem, Stanton, Neb.			Schroeder, G. E.,	Christus, Menominee, Mich.	1,165.00	2.72
Raasch, M.,	St. Paul's, Lake Mills, Wis.	820.00	1.39	Schroeder, M.,	St. John's, Pardeeville, Wis.	364.50	2.04
Raetz, F. W.,	Trinity, Wabeno, Wis.	194.00	.87	Schroeder, Ph. J.,	Klondike, Wis.		
Raetz, F. W.,	St. John's, Laona, Tipler, Newald, Wis.			Schroeder, R. F.,	Hettinger and Haynes, No. Dak.		
Redlin, E.,	Trinity, Ellington, Wis.	792.50	3.42	Schuetze, M.,	St. Peter's, Litchfield, Minn.	708.00	6.49
Redlin, E.,	St. Paul's, Stevensville, Wis.	142.30	1.77	Schultz, A.,	Trinity, North Milwaukee, Wis.	1,123.75	2.49
Reier, F.,	St. Paul's, Dale, Wis.	489.00	2.11	Schulz, J.,	Zion, Vandynee, Wis.	729.78	3.87
Reier, F.,	Friedens, Waupaca, Wis.			Schulz, P.,	St. Matthew, Tittabawassee, Mich.	260.00	1.37
Redlin, T.,	Kingston, Wis.	163.00	1.63	Schulze, W. S.,	Hutchinson, Minn.	346.40	.53
Redlin, T.,	Manchester, Wis.	89.30	1.05	Schumacher, H. C.,	St. John's, Milton, Wis.	90.50	.36
Reim, E.,	St. John's, Fox Lake, Wis.	1,163.00	4.52	Schumann, A.,	St. John's, Firth, Nebr.	492.10	5.12
Reimer, H.,	St. John's, Tuckertown, Wis.	421.00	5.93	Schumann, F.,	St. Peter's, Sawyer, Wis.	720.65	2.18
Reimer, H.,	Trinity, Lime Ridge, Wis.	333.00	5.12	Schumann, F.,	Salem, Nasewaupee, Wis.	445.75	5.86
Reinmann, W.,	Friedens, Elkhorn, Wis.	487.00	2.16	Seefeld, Wm.,	Grafton, Nebr.	291.00	3.09
Reuschel, J.,	Dundas, Wis.	436.00	3.02	Siegler, C. W.,	St. Paul's, Bangor, Wis.	846.35	2.47
Richter, H. C.,	Detroit, Mich.			Siegler, J. C.,	St. Matthew, Danube, Minn.	111.00	.81
Rische, M.,	Davids Stern, Kirchhayn, Wis.	1,563.46	2.89	Siegler, J. C.,	Zion, Olivia, Minn.	80.00	.57
Roeckle, J. J.,	St. John's, Allegan, Mich.	343.00	6.23	Sieker, C. H.,	Burlington, Wis.	5.00	.01
Roepke, W.,	Trinity, Marquette, Mich.	226.98	1.74	Siewert, K.,	Emanuel, Grover, So. Dak.	1,040.00	5.90
Roepke, W.,	St. Paul's, Green Garden, Mich.	97.19	.70	Soll, F. H.,	Grace, Yakima, Wash.	314.00	2.24
Roepke, W.,	Bethany, Bruce's Crossing, Mich.	27.00	1.03	Sonnemann, O. R.,	St. John's, Sturgis, Mich.		
Rohr, Ad. von,	Friedens, Hartford, Wis.	1,741.00	3.16				
Rupp, E. E.,	St. Paul's, Manistee, Mich.	78.75	.40				
Rupp, E. E.,	Emanuel, Batcheller, Mich.						
Rupp, E. E.,	Friedens, Ludington, Mich.						
Rutzen, E. F.,	Bethel, Bay City, Mich.	81.00	.24				
Ruege, J.,	Jordan, West Allis, Wis.	1,306.73	3.60				
Rossin, D. F.,	Lemmon, So. Dak.	125.00	5.00				

Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member	Pastors	Congregation	Contribution	Average per Communicant Member
Spaude, P. D.,	St. John's, Lake Benton, Minn.	344.00	2.35	Voss, A.,	St. James, Milwaukee, Wis....	120.00	2.14
Spaude, P. D.,	Immanuel, Verdi, Minn..	315.00	4.31	Voss, L. M.,	T. Wauwatosa, Wis.....	.....	.....
Spiering, Ad.,	Emanuel, New London, Wis.	519.05	.48	Walter, E.,	St. Paul's, Wisconsin Rapids, Wis.	1,756.02	3.10
Sprenger, H. C.,	Zion, White, So. Dak..	445.25	4.40	Walter, E.,	Babcock, Wis.....	.....	.....
Sprenger, H. C.,	St. Paul's, White, So. Dak.	593.00	7.23	Wacker, G. F.,	St. John's, Berne, Mich..	900.00	3.42
Sprengeler, W.,	Hancock, Minn.....	233.00	2.74	Wacker, G. F.,	Immanuel, Kilkenny, Mich.	.....	.....
Sprengeler, W.,	St. Paul's, Morris, Minn.	.....	.....	Wadzinski, W.,	Manchester, Mich.....	580.00	1.22
Sprengling, Ph.,	St. John's, T. Center-ville, Wis.	233.00	.62	Wadzinski, W.,	Marquette, Wis.....	.....	.....
Sprengling, Ph.,	St. Peter's, T. Center-ville, Wis.	.....	.....	Waidelich, C. W.,	Bartholomew, Kaw-kawlin, Mich.	196.70	1.08
Stern, F. E.,	Trinity, Watertown, Wis..	1,279.50	5.81	Weber, W.,	Zion, T. Wayne, Wis.....	701.19	5.23
Stern, M. F.,	Emanuel, Plum City, Wis.	370.00	2.84	Weber, W.,	St. Peter's, T. Edison, Wis..	400.00	3.47
Stern, M. F.,	Waverly, Wis.....	38.00	1.90	Wehausen, M.,	Trinity, Johnson, Minn..	1,000.00	5.68
Stern, M. F.,	Eau Galle, Wis.....	310.00	14.09	Weindorf, F.,	Parish Poplar Grove and Oronoco, Minn.	814.40	.....
Sterz, E.,	Ehiphany, Racine, Wis.....	.....	.....	Wenk, E.,	Apostel, Toledo, Ohio	503.00	2.76
Sprengeler, H. A.,	Trinity, T. Dexter...	773.26	5.33	Wente, H.,	Crete, Ill.....	500.50	1.88
Sprengeler, H. A.,	T. Dexter	50.00	2.77	Werner, A.,	St. John's, T. Center, Wis..	1,515.98	5.31
Schaller, H.,	Immanuel, Medford, Wis..	322.40	.76	Werner, A.,	St. Matthew, T. Center, Wis.	149.60	2.02
Strasen, C.,	St. Peter's, Plymouth, Mich.	538.31	2.46	Werr, A.,	Zion, Cambria, Wis.....	256.00	1.37
Sydow, A.,	St. Paul's, Tacoma, Wash...	520.50	3.07	Westendorf, A.,	St. Paul's, Saginaw, Mich.	2,800.00	2.54
Sponholz, Ed.,	Mt. Olive, Muckwonago, Wis.	.....	.....	Westendorf, B. J.,	Immanuel, Flint, Mich.	762.50	5.08
Schneider, A.,	St. John's, East Bloomfield, Wis.	681.50	1.93	Westphal, H. C.,	Trinity, Marinette, Wis.	1,963.82	2.18
Schwartz, J.,	Christus, West Salem, Wis.	1,212.50	3.42	Weyland, F. C.,	Zion, Readfield, Wis....	446.00	1.51
Senger, F. H.,	Bruce, Wis.....	57.50	.....	Weyland F. C.,	St. John's, T. Caledonia, Wis.	230.50	1.60
Siegler, C. W.,	Portland, Wis.....	110.00	2.84	Weyland, F. C.,	St. Peter's, T. Winchester, Wis.	324.00	3.27
Schaller, E.,	Ipswich, So. Dak.....	45.00	2.15	Wichmann, F.,	Immanuel, Potsdam, Minn.	638.00	4.14
Schaller, E.,	Loyalton, So. Dak.....	.....	.....	Wietzke, W.,	Shickley, Nebr.....	600.00	6.55
Siffring, W.,	St. John's, Brewster, Nebr.	209.50	5.98	Winter, Venus,	Martin, So. Dak.....	15.00	.....
Siffring, W.,	Our Savior, Brewster, Nebr.	12.00	.60	Witt, J.,	St. Paul's, Norfolk, Nebr....	4,411.94	7.67
Tacke, A.,	Zebaoth, Milwaukee, Wis....	350.00	1.84	Witte, L.,	Cornell, Wis.....	80.00	.....
Tacke, E.,	St. Paul's, Tess Corners, Wis.	2,365.20	5.40	Wittfaut, F.,	Terry, Mont.....	5.00	.50
Taras, M.,	St. John's, Doylestown, Wis.	269.45	2.44	Wittfaut, F.,	Crow Rock, Pure Water, Cohagen, Olanda, Mildred, Mont.	.....	.....
Taras, M.,	St. Stephen, Fountain Prairie, Wis.	175.05	1.59	Wojahn, H.,	Grace, Waukesha, Wis....	500.00	2.00
Taras, M.,	Trinity, Fall River, Wis....	96.90	1.59	Wojahn, Wm.,	Trinity, Coleman, Wis...	552.10	5.52
Theobald, O.,	Oshkosh, Wis.....	.....	.....	Wojahn, Wm.,	St. Matthew, T. Beaver, Wis.	285.00	3.00
Thurou, G. M.,	St. John's, Waterloo, Wis.	3,884.50	6.03	Wolff, R. F.,	St. James, Cambridge, Wis.	57.00	.51
Thurou, Theo.,	Friedens, Sun Prairie, Wis.	632.94	5.06	Wolter H.,	St. Paul's, T. Lomira, Wis...	595.95	3.15
Tiefel, G. H.,	Immanuel, Hadar, Nebr...	1,188.98	4.09	Wolter, H.,	Zion, T. Theresa, Wis.....	297.00	3.69
Timmel, R.,	St. Paul's, Sodus, Mich....	135.00	.97	Zank, W.,	St. John's, Newville, Wis....	730.70	5.03
Toepel, J.,	St. Matthew, T. Maine, Ill...	964.00	3.27	Zank, W.,	Immanuel, T. Deerfield, Wis..	915.71	4.94
Toepel, K.,	St. Paul's, Newtonburg, Wis.	300.00	6.81	Zapf, H.,	Zion, Monroe, Mich.....	.....	.....
Toepel, K.,	St. John's, Newtonburg, Wis.	500.00	1.41	Zaremba, E.,	St. Jacobi, Norwalk, Wis..	204.95	2.00
Toepel, O.,	St. Jacobi, T. Theresa, Wis.	180.00	.....	Zarling, F.,	Bethany, T. Emmet, Minn...	855.00	4.85
Toepel, O.,	St. Peter's, Kekoskee, Wis..	433.45	.....	Zarling, F.,	St. Matthew, T. Flora, Minn.	172.00	1.57
Timmel, K.,	Sugar Bush, Wis.....	328.50	2.29	Zeisler, A.,	Trinity, Minocqua, Wis....	305.00	4.01
Timmel, K.,	T. Maple Creek, S., Wis...	308.00	3.62	Zeisler, A.,	Woodruff, Wis.....	10.00	.33
Timmel, K.,	T. Maple Creek, N., Wis...	78.50	.64	Zell, Ed.,	Mishicott, Wis.....	1,218.00	5.66
Timmel, K.,	T. Liberty, Wis.....	94.00	2.23	Zell, Ed.,	Rockwood, Wis.....	324.80	3.69
Timmel, K.,	Liberty, S., Wis.....	182.75	6.52	Zell, Ed.,	Jumbo Creek, Wis.....	53.00	1.60
Traub, F. R.,	Bowdle, So. Dak.....	307.50	2.19	Zich, A.,	St. Paul's, Green Bay, Wis....	1,000.00	1.83
Traub, F. R.,	Theodore, So. Dak.....	123.00	3.07	Zich, A.,	Pine Grove, Wis.....	35.00	.70
Traub, F. R.,	Cottonwood Lake, So. Dak.	.....	.....	Ziesemer, R.,	Mt. Olive, Appleton, Wis..	2,010.30	5.49
Uetzmann, F. C.,	Wrightstown, Wis....	10.00	.03	Zimmermann, H.,	Cochrane, Wis.....	420.20	2.10
Uetzmann, J. G.,	Gnaden, Picketts, Wis.....	.....	.....	Zimmermann, H.,	Buffalo City, Wis.....	95.45	1.90
Uhlmann, J. W.,	Immanuel, T. Herman, Wis.	260.00	1.72	Zimmermann, M.,	Christus, Mindoro, Wis.	1,519.15	5.79
Uplegger, A.,	St. Peter's, Brunsville, Ia..	225.00	2.12	Zimmermann, M.,	St. Paul's, Melrose, Wis.	50.00	4.16
Vater, G.,	Cataract, Wis.....	138.50	2.66	Zink, J.,	Trinity, Bay City, Mich.....	1,898.52	6.12
Vater, G.,	T. Little Falls, Wis.....	2.00	.03	Zuberbier, A.,	Salem, Hamburg, Wis....	189.00	1.25
Voges, T. C.,	Zion, Burt, No. Dak.....	40.00	1.60	Zuberbier, A.,	St. John's, Hamburg, Wis.	369.85	2.53
Voges, T. C.,	Regent, No. Dak.....	.....	.....	Zuberbier, A.,	St. Paul's, Hamburg, Wis.	84.00	.80
Voges, T. C.,	Runkle School, No. Dak..	.....	.....		
Voigt, W.,	St. Peter's, Monticello, Minn.	152.00	4.10				
Volkert, Theo.,	Racine, Wis.....	2,131.04	2.66				
Vollmers, R.,	Dempster, So. Dak.....	.....	.....		
Vollbrecht, A.,	Fountain City, Wis.....	.....	.....		

MISCELLANEOUS

Pastors	Congregation	Contribution	Pastors	Congregation	Contribution
Albrecht, G. P.	Whiteriver, Ariz.	\$ 15.00	Students, Seminary,	Wauwatosa, Wis.	522.00
Rader, W.	Wauwatosa, Wis.	31.00	Students, N. W. C.,	Watertown, Wis.	1,026.66
Koehler, D.	Oconomowoc, Wis.	10.00	Heins, Mr. F.,	Graig, Mo.	10.00
Schlueter, G.	Watertown, Wis.	100.00	Schroeder Estate		5,000.00
Sinn, Wm., family		30.00	Schlegel, Rev. G.		10.00
Rosin, H., Rice,	Ariz.	5.00	Meier, A.,	Whiteriver, Ariz.	5.00
N. N.		15.00	N. N.,	Milwaukee, Wis.	5.00
Walther, E. T.,	St. Paul, Minn.	88.00	Klug, Mr. and Mrs. Wm.,	Orange, Cal.	25.00
Schlegel, J. G.,	Bylas, Ariz.	6.50	Rent—garden plot		25.00
Nitz, H.,	Whiteriver, Ariz.	40.43			
Krause, G.,	Kenosha, Wis.	25.00			
N. N.		500.00			
Metropolitan Sewer Comm.		100.00			
Lederer, Mrs.,	Saline, Mich.	13.00			
Le Fever, Lydia,	So. Miami, Fla.	5.00			
Rhineland Delegate Conf.		25.00			
N. N.		100.00			
Guenther, Rev. E. E.		88.00			
Siegler, Rev. R.		140.00			
Sale of junk on sem. grounds.		25.00			

NOTE:—As stated above, these figures show the moneys received up to and including August 5, 1927. Since then at least one more congregation has remitted its full quota. From several congregations we have the definite assurance that they will collect again and fully meet their apportionment, from the congregational treasury, if the collection will not cover it. Other congregations are at work now and still others will begin in the near future.
John Brenner.

